

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 272

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. Ø (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister Ø [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.– Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncepreis: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. Ø (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce Ø [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année env. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Bern, Donnerstag 20. November 1969 2677
Berne, jeudi 20 novembre 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87th année

No 272

Nº 272 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftsröstungsvorbot.

Basler Bandfabrik yorm. Trüdinger & Cons., in Liquidation, Basel.

Labinvest AG, Glarus.

Inter-Herox GmbH, in Zürich.

Netasee SA, en liquidation, Lausanne.

Mireva SA, in liquidazione, Locarno.

Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi: 2455-2465; 6904-6906.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1969.

Gemeinsame Prüfung einer europäischen Zusammenarbeit. – Examen des possibilités d'une coopération européenne.

Edelmetallkontrolle (Mittelung). – Contrôle des métaux précieux (Communication).

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhesions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zürigo

11. November 1969. Waren aller Art. TABO-Handels AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3470), Handel mit Waren aller Art. Statuten am 28. 10. 1969 geändert. Neue Firma: Bochsler-Handels AG. Neuer Sitz: A di l i s w i l. Adresse: Albisstrasse 30.

11. November 1969. Bauten.

Hans Neuweiler, in E l g g, Hertenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Neuweiler, von Oberhofen b. Kreuzlingen, in Elgg. Hans Neuweiler, von Oberhofen b. Kreuzlingen, in Elgg, ist Einzelunterschrift erteilt. Baugeschäft.

11. November 1969. Lebensmittel.

Walter Dindo, in E r l e n b a c h (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1958, S. 905), Handel mit Lebensmitteln und Früchten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bruno Dindo», in Erlenbach, erloschen.

11. November 1969. Lebensmittel.

Bruno Dindo, in E r l e n b a c h, Dorfstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Dindo, von und in Adliswil. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Dindo», in Erlenbach, übernommen. Detailhandel mit Lebensmitteln.

11. November 1969. Mineralöle, elektr. u. elektron. Steueranlage. Willi Keller, in U st er, Seefeldstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Keller, von Fischenthal, in Uster. Meta Keller-Rathgeb, von Fischenthal, in Uster, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf von Mineralölen und Schnellfetten sowie von elektrischen und elektronischen Steuer- und Regelanlagen.

11. November 1969.

Stauber, Industrie-Vertretungen, in R ü s c h l i k o n (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1966, S. 1185). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Michelberger, vormals Stauber, Industrie-Vertretungen», in Rüschlikon, erloschen.

11. November 1969.

Michelberger, vormals Stauber, Industrie-Vertretungen, in R ü s c h l i k o n, Zimmerbergstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Michelberger, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil. Übernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Stauber, Industrie-Vertretungen», in Rüschlikon. Übernahme von Industrie-Vertretungen, insbesondere Vertretung von elektrischen, elektronischen und mechanischen Erzeugnissen, sowie Fabrikation von Handel mit Kranen und deren Zubehör.

11. November 1969. Ingenieur-Unternehmung.

Paritech AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1395). Betrieb einer Ingenieur-Unternehmung usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. November 1969. Coiffeur.

Georg Prusa, in Zürich (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 219), Verwaltung von Coiffeurgeschäften. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1969.

Printag, Graphische Anstalt & Verlags AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 55). Prokura von Lothar Bühler erloschen.

11. November 1969.

Hotel Ascot, Dr. A.E. Scoton, in Zürich (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2003). Betrieb des Hotels Ascot. Unterschrift von Hans Nussbaum erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Conrad Meier, von Schiers, in Zürich.

11. November 1969. Handel mit Maschinen.

Cory AG., in Adliswil (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Einkauf und Import von, sowie Handel mit Maschinen usw. Neuer Kollektivprokura zu zweien: Hermann Würgler, von Rohrbach BE, in Cham ZG.

11. November 1969.

Telefonografen AG, in U st er (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544). Erwerb, Vertretung und Ausbeutung der Erfindungen eines neuen Telefonografen usw. Prokura von Emma Zoller-Derungs erloschen.

11. November 1969. Dienstleistungen.

Manpower Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350). Zurverfügungstellung von Arbeitskräften zu Dienstleistungen usw. Neu hat Einzelprokura Margareta Hutter, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

11. November 1969.

Dolmetscherschule Zürich, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1967, S. 4062). Dr. Kurt Jung nicht mehr Präsident, und Dr. Eleonore Staub nicht mehr Vizepräsidentin der Verwaltung; beide bleiben aber Mitglied derselben und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Franz Wangler, von und in Luzern, Mitglied der Verwaltung, nun Vizepräsident derselben, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Neuenschwander, von Zürich und Höfen b. Thun, in Zürich.

11. November 1969. Kassen.

Bauer AG., in Zürich 6 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049). Betrieb der Kassenfabrikation usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Fred Ryfelf; seine Prokura ist erloschen.

11. November 1969.

Budliger Treuhand Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1966, S. 356). Der Gesellschafter Louis Kälin wohnt nun in Zürich 2.

11. November 1969. Apparatebau.

J. Stähli & Co. A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 276 vom 21. 11. 1967, S. 3881). Fabrik für Eisen-, Metall- und Apparatebau usw. Dora Stähli aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

11. November 1969. Reisebüro.

Traveller Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2382). Betrieb eines Reisebüros usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Oskar Ehrensperger, von und in Lindau ZH.

11. November 1969.

Marine Bergungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 252). Adolf Leibacher infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Roger Marcel Pointaire, von Neuenburg, in Chêne-Bougeries.

11. November 1969.

Serva-Technik AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 254). technische und wirtschaftliche Verwertung von Artikeln der Kraftfahrt-, Motoren- und Maschinenindustrie usw. Dr. Hans Glarner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

11. November 1969.

Erapa A.G., in Z um i k o n (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1963, S. 2862). Vertrieb von Apparaten und Maschinen usw. Es wohnen nun Walter Lüthi, Präsident des VR (Verwaltungsrats), in Z umikon, und Hans Lüthi, Mitglied des VR, in Egg ZH.

11. November 1969.

Stahag Stahl und Hartmetall Import-Handelsgesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719). Importhandel mit Stahl und Hartmetallen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Klaus Hoesch, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden.

11. November 1969. Waren aller Art.

Wemei AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 487). Handel mit Waren aller Art usw. Konrad Pfänder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Albert Keller, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Buchholzstrasse 133 in Zürich 7.

11. November 1969. Bauwerkzeuge.

Ramotec AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671). Vertrieb von Bauwerkzeugen und technischen Artikeln für das Bau- und Installationsgewerbe. Prokura von Walter Galusser erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Viktor Meier, von Zürich und Niederhasli, in Zürich.

11. November 1969.

Gefag, Getreidehandels- u. Finanzgesellschaft A.-G. (Socef, Société Commerciale de Céréales & Financière S.A.), in Zürich 6 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 681). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Getreide, usw. Robert Duclos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Frédéric Scherb, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

11. November 1969.

Apollo Cinerama, Dr. A. E. Scoton, in Zürich (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2003). Neue Fassung der Firma: Cinéma Apollo Cinerama, Dr. A. E. Scoton.

11. November 1969.

American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist ernannt worden: Theodor Novell; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Bernardo Philippin, von Neuenburg, in Männedorf.

11. November 1969. Verwaltung, Vermietung.

Atoura AG in Liquidation, in Zürich 2, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604). Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Appartements usw. Wolfgang Birgelen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 17. Oktober 1969 ist Dr. Willy Wetstein, von Remetschwil AG, in Zürich, zum Bevollmächtigten ernannt worden. Neue Adresse: Wydäckerweg 89, Zürich 9 (c/o Dr. W. Wetstein).

11. November 1969. Mechanische und elektronische Werkstätte. K. Sennhauser & Co., in H i n w i l, Tobelstrasse 25, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Oktober 1969. Mechanische und elektronische Werkstätte. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Kurt Sennhauser, von Schönberg ZH, in Hinwil. Kommanditär: Willy Grathwohl, von Zürich, in Uetikon am See, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000. Dem Kommanditär Willy Grathwohl ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

11. November 1969. Tabakwaren.

Surta A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2338), Import und Vertrieb von Tabakwaren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Surta A.G. in Liquidation (Surta S.A. in liquidation) (Surta Ltd. in liquidation) durchgeführt. Hans A. Vogel und Geraldo M. Suerdieck aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie Prokuren von Gisela H. Suerdieck und Ernst Thalmann erloschen. Liquidator ist Klaus E. Lauber; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des VR, sondern Einzelunterschrift als Liquidator.

11. November 1969.

A. Weber & Co., *«Telessa» Elektronik*, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1583), Entwicklung elektronischer Geräte usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. November 1969.

Bau A.G. *«Zum friedlichen Heim»*, in Zürich 4 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 409), Vermittlung, Kauf und Verkauf von Immobilien aller Art usw. Über die Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. Oktober 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. November 1969.

Color-Film A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2489), Verarbeitung von Farbfilm usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. Oktober 1969 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1969. Gebrauchsartikel.

Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1175), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw. Dr. Walter Muri infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Eugen Toggweiler, Emil Schenker und Ferdinand Tiege erloschen. Prof. Dr. Jürg Schwenter, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; bleibt Delegierter des Gesamtunternehmens. Dr. Leo Sigg nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Lienhard, dessen Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: René Brüderlin, von Liestal, in Zürich; Theodor Geissler, von Renan BE, in Arau; Peter Haute, von Appenzell, in Langnau am Albis; Martin Laminet, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH; Harold Molinari, von Ascona, in Wettswil; Kurt Schiess, von Herisau, in Zürich, und Walter Offer, von Burgistein, in Adliswil.

11. November 1969. Gebrauchsartikel.

Philips A.G., *Zweigniederlassung Werk Binz*, in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 17), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw., mit Hauptsitz unter der Firma *«Philips A.G.»*, in Zürich. Unterschrift von Dr. Walter Muri. Prof. Dr. Jürg Schwenter führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Dr. Leo Sigg führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Werk Binz, Franz Schmid, von Zürich, in Rüschlikon.

11. November 1969. Liegenschaften.

Koller & Co. A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1966, S. 749), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Dr. Max Rappold infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Schindler, von Möllis, in Zürich, Präsident, und Dr. Niklaus Rappold, von Zürich und Rheinau, in Zürich. Neue Adresse: Zeltweg 11 in Zürich 7 (bei Dr. Walter Schindler).

11. November 1969. Waren aller Art.

BUNGE Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164), Import, Export, Transport, Lagerung und Handel mit Waren aller Art usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Monsch; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura Heinrich Fritschi, von Zürich, in Spreitenbach AG; der oder zieht ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder oder mit je einem der Vizedirektoren.

11. November 1969.

Systembau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351), Entwicklung und Anwendung rationeller Bausysteme usw. Dr. Valentin Heuss aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

11. November 1969. Haushaltmaschinen.

Anna Meier-Manser, in Wald (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1955, S. 103), Handel mit Haushaltmaschinen; Vertretung in Nähmashinen. Die Firmainhaberin lebt in Güterrennen.

11. November 1969. Schuhe.

Calzar A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2142), treuhänderische Führung von Schuhdetailgeschäften usw. Emile Baumgartner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rudolf Eter erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Baumgartner, von Engi GL, in Yverdon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hubert Frei, von Zürich, in Rüschlikon.

11. November 1969. Metalle.

Dr. ing. Koenig AG, in Dietikon (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281), Handel mit Verarbeitung von Metallen usw. Unterschrift von Ulrich Imhof erloschen.

11. November 1969.

Schuhhaus Oehsner Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1963, S. 672). Der Prokurst Gerhard Wohlgemuth wohnt nun in Zollikon.

11. November 1969.

Dr. Bruno Schneider, Ingenieurbüro für Elektronik, bisher in Zürich (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 845). Die Firma hat ihren Sitz nach Dietlikon verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Lufingen. Geschäftsort: Brandbachstrasse 10.

11. November 1969. Schuhe.

Marks Oehsner A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1557), Ankauf und Verkauf von Schuhwaren usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Johann Jost, von Ermensee, in Kloten, und Gerhard Wohlgemuth, von Oberbussnang, in Zollikon.

11. November 1969. Roh- und Fertigfabrikate.

R. Kuebliherr Ing. A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2865). Übernahme von Vertretungen in und Handel mit Roh- und Fertigfabrikaten der Metallindustrie usw. Neues Geschäftsort: Bodenstrasse 11 in Zürich 2.

11. November 1969. Bauten.

Plaubag, in Bäretswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1979), Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art usw. Neues Geschäftsort: Oberdorfstrasse, Adetswil.

11. November 1969. «Senitra», Aktiengesellschaft für Handel- und Industrie-Unternehmungen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1963, S. 726). Dr. Hugo Rosenstiel und Werner Hagen infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften erloschen. Ernst Jaeger, nun einziger Verwaltungsrat, führt weiter Einzelunterschrift; er wohnt nun in Massagno.

11. November 1969. Reklame und Verkaufsförderungsartikel. **Displays & Promotions AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zollikerstrasse 19, Zürich 8. Statutendatum: 24. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 50'000, wofür Fr. 20'000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Gestaltung, Fabrikation, Vertrieb und Vertretung von Reklameartikeln (displays) und von Artikeln für die Verkaufsförderung (promotions) aller Art sowie Finanzierung von und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. VR (Verwaltungsrat): I bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einzige Mitglieder des VR: Gérard Werly, von Orbe, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

11. November 1969. Beratungen.

Team Consultants GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Utoquai 31, Zürich 8 (bei Dr. Fred. E. Styger). Statutendatum: 4. November 1969. Stamkkapital: Fr. 100'000. Gesellschafter sind: Gahlen OHG, Düsseldorf, mit einer Stammleinlage von Fr. 70'000; Willi Schalk, deutscher Staatsangehöriger, in Hilden (Deutschland), mit einer Stammleinage von Fr. 10'000; Dieter Struve, deutscher Staatsangehöriger, in Osterath (Deutschland), mit einer Stammleinage von Fr. 10'000, und Alfred Tolksdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, mit einer Stammleinage von Fr. 10'000. Zweck: Unternehmungs-, Absatz- und Werbeberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und Handelsgeschäfte tätigen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Der Gesellschafter Willi Schalk, Günter Gahlen, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Fred. E. Styger, von Stein AR und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

11. November 1969. Kunstgut, Auktionen.

Sotheby & Co. A.G. (Sotheby & Co. Ltd.), in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 18, Zürich 2. Statutendatum: 7. 11. 1969. Grundkapital: Fr. 100'000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Kunstgut, einschliesslich der Veranlassung von Kunstauktionsen kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Paul Gmürt, von Amden und Zürich, in Zürich, Präsident; Dr. Jürg Wille, von Zürich und La Sagne, in Thalwil, Delegierter; und Alfred Schwarzenbach, von Thalwil, in Küsnacht, alle mit Einzelunterschrift.

11. November 1969. Hotels, Restaurants, Parkgaragen.

Hilton International (Switzerland) AG (Hilton International [Switzerland] SA) (Hilton International [Switzerland] Ltd.), in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürich Airport Hilton, Glattbrugg. Statutendatum: 13. 8. und 17. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 100'000, mit Fr. 20'000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Planung, Projektierung, Bau und Betrieb von Hotels nebst den dazugehörenden Nebenbetrieben sowie Kongressräumlichkeiten, Restaurants, Cafeterias, Parkgaragen und dergleichen in der Schweiz, insbesondere unter der Bezeichnung 'Hilton'. VR (Verwaltungsrat): drei oder mehrere Mitglieder. VR bestimmt Zeichnungsberechtigte und Art der Zeichnung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Rudolf Basler, von Bottwil, in Schöftland, Präsident; Olaf Bonde, deutscher Staatsangehöriger, in Rom; und Hanspeter Weishaup, von Teufen AR, in Opfikon, letzterer auch Direktor, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1969. Hotels, Restaurants, Parkgaragen.

Hilton International (Switzerland) AG (Hilton International [Switzerland] SA) (Hilton International [Switzerland] Ltd.), in Opfikon,

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

11. November 1969. Kunststoffartikel.

Gysi & Co., in Obermurgenthal, Gemeinde Wy n a u. Witwe Olga Gysi und Rudolf Gysi, beide von Aarau, in Obermurgenthal, Gemeinde Wy n a u, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Fabrikation von Kunststoffartikeln aller Art, insbesondere von technischen Teilen. Obermurgenthal, Haus Nr. 232.

Bureau Bern

11. November 1969. Schreinerei.

Ed. Probst, in Boll, Gemeinde V e c h i g e n, Schreinerei (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1962, S. 3077). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1969.

Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 111), Aktiengesellschaft mit Hauptssitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rolf Fischer, von Stetten AG, in Stetten.

11. November 1969. Stanzwerkzeug-Normalien usw.

Normalien A.G. (Normex S.A.) (Normalisation Ltd.), in Bern-Bümpfliz, Fabrikation von Stanzwerkzeug-Normalien und Maschinen usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1968, S. 1799). Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Linder, von Lüden, in Bern-Bümpfliz.

11. November 1969. Garage usw.

HESAG Henschel-Service AG, Filiale **Worblaufen bei Bern**, in Worblaufen, Gemeinde B o l l i n g e n, Betrieb einer Garage mit Einstellhalle zwecks Ausführung sämtlicher Servicearbeiten für Henschel-Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2571), mit Hauptssitz in Aesol B.H. Die Unterschrift von Dr. Hans Leipin ist erloschen. Geneviève Vallet-Broggi, von Courchavon, in Basel, ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates und führt neu Kollektivunterchrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu Heinrich Erath, von Basel, in Reinach BL; er zeichnet jedoch nur mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin.

11. November 1969. Sportgeräte usw.

Nissen Trampoline A.G., in Gümligen, Gemeinde M u r i b e i B e r n, Handel mit Sportgeräten und -artikeln usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1961, S. 1623). Neues Geschäftsort: Turbenweg 9.

11. November 1969. Bäckerei-Konditorei.

Reinhart AG, in Bern, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1352). Die Generalversammlung vom 5. November 1969 hat die Statuten revidiert. Der Gründervorste von Oskar Friedrich Reinhart wurde aufgehoben.

11. November 1969.

Verband Schweiz. Armaturenfabriken (U.R.S.), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3798). Erwin Baumann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Lugibühl (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident ist William Magnin, und in Genf (bisher Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsberechtigung). Präsident, Vizepräsident und Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1969.

Verband Schweizerischer Metallgiessereien (VSMG) (Union de Fonderies Suisses de Métaux (UFMS)), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3798). Bernhard Christen ist aus der Verwaltung ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Neues Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Hans Brunner, von Hemberg, in St. Gallen.

11. November 1969.

M. Herren, in Biel, Generalvertretung der «NU-SWIFT»-Feuerlöschgeräte (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). Neues Geschäftsort: Babbinoplatz 1 (Uraniastrasse 1).

11. November 1969.

Speditions- und Lagerhaus Wüthrich & Carrel A.G., in Biel, Führung eines Speditions- und Lagerhauses, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 139). Emil Junker-Moeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in dem Verwaltungsrat gewählt: Werner Kappeler, von Wattenwil, in Ipsach, als Präsident, und Paul Kellenberger, von Herisau und Basel, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Werner Kappeler ist nicht mehr Geschäftsführer.

11. November 1969.

Bielser Lagerhausgesellschaft, in Biel, Erstellung, Verwaltung, Vermietung und eventuelle Weiterveräußerung von Lagerhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 139). Emil Junker-Moeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Kappeler, von Wattenwil, in Ipsach, als Präsident, und Paul Kellenberger, von Herisau und Basel, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Werner Kappeler ist erloschen.

Bureau de la Neuveville

11. November 1969. Boulangerie.

P. Previtali, à La Neuveville, boulangerie, pâtisserie (FOSC Nr. 173 du 26. 7. 1968, p. 1636). Par suite du transfert du siège de la maison à N id a u (FOSC Nr. 252 du 28. 10. 1969, p. 2475), la raison est radiee d'office du registre du commerce de La Neuveville.

Bureau Saanen

6. November 1969.

Viehzuchtgenossenschaft Saanen, in Schönbür, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1947, S. 3447). Der Präsident Emil Welti und der Sekretär Alfred Hauwirth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt worden: Hans Röhlischberger-Kübl, von Langnau i. E., als Präsident, und Walter Mösehing-Behnd, von Saanen, als Sekretär, beide wohnhaft in Schönbür, Gemeinde Saanen. Präsident und Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. In der Generalversammlung vom 4. März 1969 wurde die Firma in Viehzuchtgenossenschaft Schönbür geändert.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. November 1969. Restaurant.

H. Kurz, in W o r b. Inhaber ist Hans Rudolf Kurz, von und in Worb, Betrieb des Restaurants «Kreuz». Kreuzgasse 4.

10. November 1969. Holzbauw usw.

E. Keller, in Schlosswil. Inhaber ist Erwin Keller, von Saanen, in Schlosswil, Betrieb einer Zimmermei, Schreinerei und eines Holzbauwes; Säge.

10. November 1969. Restaurant.

R. Gutknecht, in O b e r d i e s s b a c h. Inhaber ist Wwe. Rosalina Gutknecht-Stöckli, von Ried b. Kerzen, in Oberdiessbach. Betrieb des Restaurants «Sternen». Hauptstrasse.

11. November 1969. Treuhand.

Johannes Lauber, in Grosshöchstetten. Inhaber ist Johannes Lauber, von Adelboden, in Grosshöchstetten. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandsbüros, Ausführung von Buchhaltungsrevisionen und Inkassi. Sonnhalde.

11. November 1969.

Kiesereigenossenschaft Kiesen, in Kiesen, Genossenschaft, allgemeine Förderung der Milchwirtschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1957, S. 3438). Ernst Waber ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Werner Salvisberg, von Mühlberg, in Kiesen, Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Trachselwald

11. November 1969. Chemisch-technische Produkte.

Fritz Feldmann, in Affoltern i. E., Handel mit chemischen, technischen und kosmetischen Produkten und Nährmitteln (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 596). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1969. Restaurant.

Karl Bernhard, in Dürrenroth. Inhaber der Firma ist Karl Bernhard, von Hasle b.B., in Dürrenroth. Betrieb des Restaurants «Bahnhof».

Bureau Wangen a. d. A.

11. November 1969.

Oberaargauische Automobilkurse A.G., in Wangen a. d. Aare (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329). Der Verwaltungsrat besteht aus Eugen Oeggerli, von Neuendorf, in Herzogenbuchsee, Präsident (bisher Mitglied); Rudolf Berchtold, von Vechigen, in Wängen a. d. Aare, Vizepräsident (bisher); Fritz Blatti, von Boltigen, in Wangen a. d. Aare, (bisher); Gottfried Glauer, von Fraubrunnen, in Wangenried (bisher); Willy Haas, von Rohrbach, in Wanzwil (bisher); Eugen Hochuli, von Langenthal, in Rothrist (bisher); Hans Liniger, von Wohlen BE, in Wiedlisbach (bisher); Werner Schwarz, von Trubeschachen, in Herzogenbuchsee (bisher); Willi Ammon, von und in Herzogenbuchsee (neu); Friederich Anderegg, von Wangen a. d. Aare, in Bern (neu); Willy Flückiger, von Rüegsau, in Bleienbach (neu); Hans Leuenberger, von und in Wangenried (neu). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Präsident Dr. Max Dietrich, Hugo Zeller, Fritz Anliker, Walter Grünacher und Paul Baumann, dessen Unterschrift erloschen ist. In den Betriebsausschuss sind folgende Mitglieder des Verwaltungsrats gewählt worden: Eugen Oeggerli, Präsident; Rudolf Berchtold, Vizepräsident; Willi Ammon und Hans Liniger. Zum Betriebsleiter wurde Rudolf Ingold, von Inkwil, in Wangen a. d. Aare, gewählt. Der Präsident des Betriebsausschusses führt Einzelunterschriften. Die übrigen Mitglieder des Betriebsausschusses und der Betriebsleiter führen unter sich Kollektivunterschriften zu zweien. Alle andern Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Unterschrift nicht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. November 1969. Hotels usw.

Hostella AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1969 ein Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Betrieb von Hotels und angegliederten Betrieben, Erwerb, Vermietung und Veräußerung von Grundstücken, Beteiligungen. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt Fr. 100'000, eingeteilt in 100 Namenten zu Fr. 1'000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 29. August 1969 von Deszö Guttmann, Zürich, das Hotelgebäude mit Apotheke und Kiosk «zum Rössli», in Zürich, Schiffslände 30/Rossligasse 1, Grundbuchsprotokoll C 21/64, Plan 97, Kat. Nr. B 360, mit Inventur, zum Preise von Fr. 1'700'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Niklaus Weibel, von Malters und Luzern; Mitglieder sind Josy Weibel geb. Lipp, von Malters und Luzern, und Hans Mengis-Weibel, von Walden, Gampl und Luzern, alle in Luzern. Der Präsident zeichnet zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Adresse: Bureu Biel/Bienne 4 (beim Präsidenten).

11. November 1969.

Festhalle AG, in Willisau-Stadt. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli/27. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Besitz, Betrieb und Unterhalt einer Fest-, Ausstellungs- und Viehmarkthalle in Willisau-Stadt. Das voll einbezahzte Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 500 Namenten zu Fr. 100. Die Gesellschaft wird die «Fest-, Ausstellungs- und Viehmarkthalle-Genossenschaft» in Willisau-Stadt mit Aktiven und Passiven zum Preise des Anteilschein-Kapitals von Fr. 40'200 käuflich übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Josef Stürmlin, von Willisau-Stadt; Kassier Anton Spengeler-Mettler, von Willisau-Stadt und Zell LU; Aktuar Erwin Theiler, von Sursee; Mitglieder sind Erwin Muff-Pfenninger, von Sulz LU; Willy Grüter-Auchi, von Willisau-Stadt; Cäsar Menz-Schürch, von Willisau-Stadt und Emil Peyer, von und alle in Willisau-Stadt. Die vier Erstgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hauptgasse (beim Präsidenten).

11. November 1969.

Tank-Material AG, in Buchrain. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Handel mit Tanks und TANKs sowie mit Ausrüstungsmaterial für Tanks und Tankrevisionen. Das voll einbezahzte Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1'000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Curt Wiederkehr, von Arlesheim BL, in Buchrain. Adresse: Leisnplatz 4 (eigenes Büro).

11. November 1969.

TMIS Musical Instruments, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Import, Export und Handel mit Musikinstrumenten aller Art, insbesondere durch Kauf von speziellen Musikinstrumenten aus dem gesamten Weltmarkt und deren Verkauf in Europa und Übersee; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Das voll einbezahzte Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Hecht, von Willisau-Stadt und Ballwil, in Ballwil. Adresse: Schwänenplatz 4 (eigenes Büro).

11. November 1969. Bauten.

A. Coco, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Agrippino Coco, italienischer Staatsangehöriger, in Littau. Bauunternehmung. Luzernerstrasse 75.

11. November 1969.

Evangelische Buchhandlung Luzern, in Luzern. Genossenschaft (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1964, S. 3691). An der Generalversammlung vom 24. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise geändert, wodurch indes publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Die Prokura von Rosa Bächtold ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Einzelprokura ist Rosemarie Schmidt, von Basel, in Luzern.

11. November 1969. Liegenschaften.

Hypag A.G., in Luzern. Liegenschaften, Hypotheken usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Sie wird, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, im Handelsregister gelöscht.

11. November 1969. Restaurant.

Frau Kreienbühl-Perlini, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Pia Kreienbühl geb. Perlini, von Pfaffnau, in Luzern. Betrieb des Restaurants Pilatusblick. Hochstrasse 700.

11. November 1969. Hotel, Restaurant.

Josef Ottiger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Ottiger, von Büren, in Luzern. Hotel und Restaurant «Metzgern». Weinmarkt 3.

11. November 1969. Hotel.

K. Ringli-Pfyl, in Horw. Betrieb des Strand-Hotels Sternen, Winkel (SHAB Nr. 90 vom 19. 1. 1961, S. 1100). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Dietschiberg.

11. November 1969. Beteiligungen.

Somodel AG, in Luzern. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1963, S. 1736). Das Grundkapital von Fr. 50'000 ist nun voll einbezahlt. An der Generalversammlung vom 30. Oktober 1969 wurden die Statuten entsprechend geändert.

11. November 1969.

Fridolin Schnyder, Viktoria-Apotheke, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Fridolin Schnyder, von Escholzmatz, in Luzern. An Agathe Schnyder geb. Reichen, von Escholzmatz, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb der Viktoria-Apotheke. Hallwilerweg 5.

11. November 1969. Chem. Reinigung.

A. Schumacher-Muff, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Anton Schumacher-Muff, von und in Hochdorf. Chemische Reinigung «Sofort», Hauptstrasse 20.

11. November 1969. Spirituosen.

Studer & Cie. A.G., in Escholzmatz, Likör, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 131 vom 2. 10. 1968, S. 2122). Die Unterschrift der zu folge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Mathilde Studer-Glanzmann ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Werner Brügger (bisher Mitglied); Delegierter Hans Studer-Matschka (bisher Mitglied) und Mitglied Alfred Bucher-Studer (bisher). Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

10. November 1969.

Commerce Finanz und Verwaltung Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 7. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; Abschluss von Leasingverträgen, Übernahmen und Vergebung von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizzenzen oder anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen; Expertisen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermieten und veräußern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt): eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

11. November 1969. Verwaltung von Vermögenswerten usw. **Hawig A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 11. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Erwerb, Erstellung, Veräußerung und Vermittlung von Immobilien; Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

Zug — Zug — Zugo

30. Oktober 1969. Vermögensverwaltung für Künstler.

Artists Capital AG (Artists Capital SA) (Artists Capital Ltd.), in Zug. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, insbesondere für Künstler und Vermittlung von Kapitalverwaltungen zwischen europäischen Anlegern insbesondere Künstlern einerseits und der Fondseinstellung des «New York Venture Funds», New York, N.Y., anderseits. Die Gesellschaft kann jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern; Grundstücke erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 200'000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, dem Publikationsorgan (sofern deren Namen und Adressen bekannt), eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Zu Direktoren wurden ernannt: Manfred Gerber, deutscher Staatsangehöriger, in Genf, und Eberhard Hugel, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. H. Straub).

10. November 1969. Wertschriften.

Nordbond Ltd., in Zug, Handel mit Wertschriften aller Art, insbesondere solcher skandinavischer Emittenten, usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1969, S. 1430). Gemäß öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Nordbond Ltd.

10. November 1969. Liegenschaften.

Ludrik AG, in Zug v. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Neu- und Umbau von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB oder (sofern deren Namen und Adressen bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Walter Süßli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Max Egger, von Pfäfers SG, in Zürich, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (bei Experta Treuhand AG).

10. November 1969.

Gremar AG, in Zug. Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1965, S. 3903). Gemäß öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Independent Selected Investments AG (Independent Selected Investments SA)** (Independent Selected Investments Ltd.). Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, Anlageberatung sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch eigenes oder fremdes Vermögen verwalten. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Richard Halter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Oscar Hoffmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

10. November 1969. Beteiligung.

Ifibera AG, in Baar, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 374). Neues Domizil: Schutzenstrasse 26 (bei Paul Lohm.).

10. November 1969.

Hapimp Hotel- und Appartementhaus Immobilien Anlage AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Appartements, Appartementhäusern, Feriendorfern usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2523). Prof. Dr. Heinrich Rittershausen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Guido M. Renggli ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neut als Präsident, wurde der bisherige Vizepräsident Eberhard Fellmer gewählt. Zu Mitgliedern des geschäftsführenden Ausschusses wurden gewählt: Dr. Guido M. Renggli (obenang); Dr. Siegfried Konopatzky, Mitglied des Verwaltungsrates, und Dr. Andreas Bonhage, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt. Sie führen Einzelunterschrift, und zwar Dr. Renggli und Dr. Konopatzky sowohl als Mitglieder des geschäftsführenden Ausschusses als auch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Deren Kollektivunterschriften sind somit erloschen.

10. November 1969. Beteiligung.

Essenor A.G., in Zug, Gründung, Erwerb und Verwaltung von jünglichen industriellen, kommerziellen und finanziellen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1966, S. 2905). Kollektivunterschrift zu zweien ist erletzt worden an: Ludwig Guggenheim, deutscher Staatsangehöriger, in Zug; Vital Meyer, von Kiessnacht SZ, in Stein SZ, und Ernst-Ulrich Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Cham. Die Unterschrift von Jürg Strachl ist erloschen.

10. November 1969. Garne.

Ralka A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Geweben, usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1727). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Martin Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Dr. Paul Stadlin, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin einzeln.

11. November 1969.

Bulk-Oil Holding AG, in Walchwil. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen, welche im Handel von Rohöl, Mineralölen und Mineralprodukten, chemischen und petrochemischen Rohstoffen und Produkten tätig sind, sowie Vermögensverwaltungen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 200'000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB oder (sofern deren Namen und Adressen bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Walter Oegli, von Affeltrangen TG, in Walchwil. Domizil: Chilchmat (bei Retex AG).

11. November 1969. Beteiligung.

Abendstern-Investitionen AG, in Zug. Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1856). Pier Giovanni Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

11. November 1969. Beteiligung.

Manfredina AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2259). Gemäß öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Langtrask A.G.

11. November 1969. Graphische Maschinen.

J. van den Hoek, in Walchwil. Inhaber der Firma ist Johan van den Hoek, holländischer Staatsangehöriger, in Baarn (Holland). Import und Export von graphischen Maschinen. Einzelprokura ist erteilt an Karl Bruder, von Mörschwil SG, in Walchwil. Sonnmat (bei K. Bruder).

11. November 1969. Sanitäre Installationen.

A. Pfiffner, Zweigniederlassung Zug, in Zug, wärme- und lufttechnische Anlagen sowie sanitäre Installationen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Die Firma wird infolge Überganges des Gesellschafts mit Aktiven und Passiven gemäß Uebernahmebilanz an Pfiffner, von Winterthur, und am 1. Januar 1969 an die «Anton Pfiffner AG», in Zürich, gelöscht.

11. November 1969. Heizung, Lüftung.

Anton Pfiffner AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Anton Pfiffner AG», mit Sitz in Zürich, welche den Betrieb eines Heizungs- und Lüftungsunternehmens bezeichnet und am 14. Juli 1969 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (Publikations siehe SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 16. Juni 1969 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Anton Pfiffner, von Quartier und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, sowie Paul Pfiffner, von Quartier SG, in Zug, Geschäftsführer der Zweigniederlassung. Ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Heinz Pfiffner, von Quartier und Zürich, in Kilchberg ZH, und Erika Pfiffner, von Quartier und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Erich Bickle, von Zürich, in Männedorf. Domizil: Grienbachstrasse 37b (eigene Büros).

11. November 1969.

Algoship Finance Corporation A.G. (Algoship Finance Corporation S.A.) (Algoship Finance Corporation Ltd.), in Zug. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen und anderen Anlagen, insbesondere auf dem Gebiet des Schiffahrt; Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Das voll libierte Aktienkapital beträgt Fr. 1'000'000, eingeteilt in 500 Namensaktien zu je Fr. 100 sowie 95 Namensaktien zu je Fr. 10'000. Die 500 Namensaktien zu Fr. 100 wurden voll in bar eingezahlt. Die 95 Namensaktien zu je Fr. 10'000 wurden durch eine Scheinaktie libiert, indem die Gesellschaft von Herrn George Thomas Richardson Campbell, Tokyo, 1100 Namensaktien zu je £ 3.10— nominiell der Algoship International Ltd., Nassau, Bahamas, zu einem Preise von Sfr. 4'300'000 erworben und mit diesem Betrag Fr. 950'000 zur Liberation dieser Aktien verwendet hat. Fr. 3'350'000 wurden dem Sacheinleiter gutgeschrieben. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihnen gehören an: George Thomas Richardson Campbell, kanadischer Staatsangehöriger, in Tokyo, Japan, Präsident; Sukhamoy Bose, indischer Staatsangehöriger, in Montreal, Kanada; Dr. George M. Weitstein, von Zürich, in Küsnacht ZH; Dr. Josef Scherzer, von Zug und Risch, in Zug, und Dr. Oscar Menz, von Halden TG, in Zug, weitere Mitglieder. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die restlichen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

11. November 1969. Waren aller Art.

Transimpex AG, in Hünenberg. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Handel von Waren jeder Art, vor allem mit Maschinen und Apparaten sowie Übernahme von Interessenvertretungen, im besonderen in der Fahrzeug-

und Zubehörindustrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlt Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard Liebermann, von Zürich, in Küsnacht ZH. Domizil: Kemberg (bei Dr. Marco Moser).

11. November 1969. Getränke, Extrakte.

Trineva AG (Trineva SA) (Trineva Inc.), in Zug. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Getränken, Extrakten und weiteren Substanzen, die zur Herstellung von Getränken dienen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB oder (sofern deren Namen und Adressen bekannt) eingeschriebener Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Rudolf Trensch, deutscher Staatsangehöriger, in Portals Nous (Malorca), ist Präsident und Delegierter; Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug, und Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug, Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Rudolf Barth).

11. November 1969. Beteiligung.

Toghiba AG, in Zug. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Aktien, Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandsaufgaben. Aktienkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 20'000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Fidiman A.G.).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11. November 1969. Produits industriels.

Kurt Dörpinghaus, à Bulle. Le chef de la raison est Kurt Dörpinghaus, d'origine allemande, à Bulle. Importation et exportation de produits industriels pour la vente en Suisse et pour d'autres pays.

11. November 1969. Boulangerie.

Michel Offner, à Bulle. Le chef de la raison est Michel Offner, de Châtelles FR, à Bulle. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, épicerie et Rôtisserie du Vieux Moulin.

11. November 1969. Vins, etc.

Paul Buchs, à La Tour-de-Trême, commerce de vins et produits agricoles (FOSC du 9. 12. 1968, N° 289, p. 2664). La raison est radie par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11. November 1969. Cierres.

Tanklager Léchelles I SA, à Léchelles, construction et exploitation de cierres (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3753). Hans Erwin Herter, de Zurich, à Aesch ZH, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Johann Caspar Pitschen, démissionnaire, dont la signature est radie. La société demeure engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondes de production.

Bureau de Fribourg

11. November 1969. Participations.

La Reine Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 novembre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises, en particulier dans le secteur du vêtement féminin. Elle peut exceptionnellement faire le commerce de textile en tout genre.

La société gère des droits de licences, de brevets et de marques et s'occupe de financements de toute nature. Le capital social est de fr. 150'000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations et communications se font par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de Dr. Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 18, rue St-Pierre, chez Gestion Financière Schibler S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11. November 1969. Participations.

Protina A.G. (Protina S.A.) (Protina Ltd.), à Fribourg. Participations spécialement dans le secteur de la production animale, etc. (FOSC du 28. 2. 1969, N° 49, p. 465). Suivant procès-verbal authentique que son assemblée générale du 10 novembre 1969, la société a modifié sa raison sociale qui sera dorénavant la suivante: Zoothenia S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11. November 1969. Appareils pour fluides.

Olaer S.A. (Olaer A.G.), à Fribourg, commercialisation et étude d'appareils pour fluide de tous genres (FOSC du 17. 8. 1969, N° 192, p. 191). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 novembre 1969, la société a modifié sa raison sociale qui sera dorénavant la suivante: Olaer (Suisse) S.A. (Olaer [Schweiz] A.G.). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11. November 1969. Cafés.

Older Plantion, à Fribourg, exploitation du café «La Pizzeria» (FOSC du 11. 3. 1968, N° 59, p. 516). Cette raison est radie par suite de remise de commerce.

11. November 1969. Epicerie.

Friedrich Fallier, à Grolley, épicerie, boulangerie (FOSC du 12. 6. 1930, N° 134, p. 1238). Cette raison est radie par suite du décès du titulaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11. November 1969.

Société d'agriculture de Romont, à Romont, société coopérative (FOSC du 25. 3. 1969, N° 70, p. 658). Michel Schmutz n'est plus fondé de pourvoir; il a été nommé gérant et secrétaire du comité. Arnold Fasel, de Saint-Antoine, à Romont, a été nommé fondé de pourvoir. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du comité et du fondé de pourvoir.

11. November 1969.

Centre collecteur de céréales de Romont et environs, à Romont, société coopérative (FOSC du 23. 4. 1969, N° 94, p. 855). Anton Ayer, secrétaire du comité, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Michel Schmutz, de Romont, et Prévondavaux, à Romont, a été nommé secrétaire du comité; il engagera la société par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président du comité.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

7. November 1969.

Max Schwarzenbach, Bauunternehmung, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Schwarzenbach, von Rüschlikon ZH, in Balsthal, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Schafthübelweg 9.

20. 11. 1969

Bureau Lebern

10. November 1969. Terminages-Atelier.

W. Kammermann, in Langendorf. Inhaber der Einzelsfirma ist Walter Kammermann von Romos LU, in Langendorf. Betrieb eines Terminages-Ateliers, Berletzmattweg 371.

Bureau Stadt Solothurn

11. November 1969. Restaurant.

Brigitte Basehund, in Solothurn (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2619). Änderung der Geschäftsnatur: Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Frischschütz», Biberiststrasse 8.

11. November 1969. Lebensmittel.

Oscar Villa, in Solothurn. Lebensmittel- und Weinimport (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1943, S. 1304). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Wive, Oscar Villa», in Solothurn, übernommen worden.

11. November 1969. Lebensmittel, Wcine.

Wve. Oscar Villa, in Solothurn. Inhaberin: Gabriele Villa-Schiess, Witwe des Oscar, von und in Solothurn. Die Firmainhaberin übernimmt Aktiven und Passiven der obsthend gelöschten Firma «Oscar Villa», in Solothurn. Lebensmittel- und Weinimport, Gerngassee 9.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. November 1969. Herausgabe von Verlagswerken usw.

Billboard Publications AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe, Vertretung, Vertrieb und Druck von Verlagswerken; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenten zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Peter Schriff, von und in Basel, Präsident; Julian Ormond, britischer Staatsangehöriger, in London, und Werner Braun, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien, Domizil: Rittergasse 35 (bei Testor Treuhand- und Steuerberatungs-AG).

6. November 1969. Finanzgeschäfte aller Art, usw.

Sisiam AG (Sisiam SA) (Sisiam Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzgeschäfte aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizzenzen, Patente und sonstige Immateriagüterrechte erwerben, verwalten und veräußern, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. John Ochsé, von und in Basel, Präsident, und Jean-Pierre Portmann, von Escholmatt, in Münchenstein. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Eli-sabellenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

7. November 1969. Gold- und Silberschmied-Atelier.

Alexander Schaffner, in Basel, Gold- und Silberschmied-Atelier (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1959, S. 1343). Neues Domizil: Gerbergasse 8.

7. November 1969. Liegenschaften usw.

Immobilien Klybek AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 211). Neues Domizil: Sevogelstrasse 34 (bei Schmidt-Agence AG).

7. November 1969. Kohlensäure usw.

Carba Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Kohlensäure usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974), mit Hauptsitz in Bern. Hans Rufener ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates, fügt jedoch als Zeichnungsberechtigter weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Fritz Baumberger, von Kopppigen, in Basel.

7. November 1969. Büromaschinen.

Friden AG, Filiale Basel, in Basel, Büromaschinen (SHAB Nr. 26 vom 12. 11. 1968, S. 2445), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Beda Rüegg, von Frick, in Zumikon. Er zeichnet zu zweien.

7. November 1969. Versicherungen.

Josef Richard, in Basel, Generalagentur der «Neuenburger» usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2580). Die Einzelsfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

7. November 1969. Büro-Organisations-Gesellschaft.

BOG-Bingelli & Cie. AG, Büro-Organisations-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2813), mit Hauptsitz in Bern. Die Statuten wurden geändert. Die Firma lautet nun: **Nixdorf-Computer AG (Nixdorf-Computer SA)**.

7. November 1969. Möbel usw.

F. Rüegg AG, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 272). Aus dem Verwaltungsrat ist Caesar Lack ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Heinz Rietschin, von Pratteln, in Olten. Er zeichnet zu zweien.

7. November 1969.

W. Morath Sanitär AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jean-Pierre Sandoz, von Le Locle, in Winterthur, und Werner Kammer, von Wimms, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Harry Morath. Er zeichnet nun zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. November 1969.

Weka Trading GmbH, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 776). Aus der Gesellschaft ist Henri Kahn infolge Todes ausgeschieden. Seine Stammteilung von Fr. 6000 ist an die neue Gesellschafterin Maritha Kahn-Kaufmann, von und in Basel, übergegangen. Der geschäftsführende Gesellschafter, Heinz Kahn, nun Kahn-Israel, ist nun auch Bürger von Basel.

7. November 1969.

«Chemiserie Adam» Marie Berger, in Basel. Inhaberin: Marie Berger, von und in Basel. Chemiserie, Spalenberg 62.

7. November 1969.

Beton-Bau AG (Construction en Béton SA), in Basel (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2383). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinz Rinderknecht infolge Todes ausgeschieden.

7. November 1969.

Gerster, Greider & Kutter AG, Werbeagentur (GGK), in Basel (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2071). Die Prokura von Beatrice Florence Preiswerk ist erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: die Prokurstinst Laszlo Alfoldi, Fridolin Bieger, dieser nun auch Bürger von Basel, und Robert Hans Städler. Sie führen Einzelunterschrift. Ihre Prokuren sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Erzberger, von Liestal, in Basel; Robert Rudolf Neun, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen; Werner Richli, von Trasadingen, in Basel, und Hermann Strittmatter, von Zürich, in Basel. Der Prokurstinst Alexander von Steiger führt nun Einzelprokura.

7. November 1969.

Migris Basel AG, in Basel, Ausrüstungen und Maschinen für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2513). In der Generalversammlung vom 5. November 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 500.

10. November 1969. Verlagsgeschäfte aller Art usw.

R. G. Zbinden & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Verlagsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1966, S. 752). Neues Domizil: Falkensteinstrasse 67.

10. November 1969. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Immobal, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Theodor Kornmann, von Basel, in Riken. Er führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Dr. Walter Heinrich Vock, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. November 1969. Bettfedern usw.

Plumag AG, in Basel, Bettfedern usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2123). Die Firma wird nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens gemäss Art. 66, Absatz 2, Satz 2 der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1969. Beratung für Unternehmungsführung usw.

Pierre P. Zoller, Dipl. Ing. ETH/SIA, in Basel. Inhaber dieser Einzelsfirma ist Pierre Paul Zoller-Leu, von Sargans, in Riken. Beratung für Unternehmungsführung und Betriebsorganisation. Untere Reb-gasse 22.

Basel-Landshaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

7. November 1969. Restaurant.

Gertrud Müller-Rieseter, bisher in Aesch, Betrieb des Restaurants Rebstöck (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1257). Diese Einzelsfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt, wo die Firmainhaberin nun auch wohnt. Der Ehemann hat zugestimmt. Betrieb des Restaurants «Univers», Hauptstrasse 91.

7. November 1969.

Exacta-Trenghandgesellschaft Erni & Co., in Sissach (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2868). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frick (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2477) im Handelsregister des Kantons Basel-Landshaft von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1969.

Air Agence AG (Air Agence SA) (Air Agence Ltd.), in Allschwil, Organisation und Durchführung von Flugreisen sowie von Reisen aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4231). In der Generalversammlung vom 30. Oktober 1969 wurden die Statuten geändert. Eintragspflichtige Tatsachen wurden von der Aenderung nicht berührt. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist nun mehr voll einbezahlt.

7. November 1969. Blumen.

Paul Pellegrini, in Allschwil, Blumen en gros, Import, Export (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1968, S. 3656). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1969 an die «Paul Pellegrini A.G.», in Allschwil, gelöscht.

7. November 1969. Blumen.

Paul Pellegrini A.G., in Allschwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Engroshandel mit Blumen und Bindereidrägen. Sie kann sich an inn- und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlt Namenten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 4. November 1969 von der Einzelfirma Paul Pellegrini, in Allschwil, deren Aktiven im Betrage von Fr. 194 134.13 und deren Passiven in der Höhe von Fr. 149 262. Für den Aktivenüberschuss erhält ein Aktionär eine Gutschrift von Fr. 44 872.13. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mittels eingeschriebener Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Paul Pellegrini, von Basel, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Eli-sabellenstrasse 190, Neuenschwil.

7. November 1969.

Verzinkerei Prateln A.G. (Zinguerie Prateln S.A.), in Pratteln, Betrieb einer Verzinkerei (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Paul Böhrer-Broodbeck ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt: der Direktor Dr. Werner Böll. Er zeichnet nun als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Schaffusa

10. November 1969. Fleisch- und Wurstwaren usw.

Gebrüder Moser Aktiengesellschaft (Moser frères Société anonyme), in Schaffhausen, Betrieb von Handels- und Fabrikationsgeschäften für Fleisch- und Wurstwaren und andern Lebensmitteln (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). Hermann Herzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde Henry Scherler, von König BE, in Binningen, gewählt.

Appenzell A-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

7. November 1969. Bekleidungen.

ARMOD AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Bekleidungen aller Art und Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 25 000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern alle Aktionäre bekannt. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Georg Bischoff-Kaufmann, von Wil SG, in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Kasernenstrasse 8A.

11. November 1969.

Willy Graf AG, Kunstoffpress- und -Spritzwerk, in Speicher (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1964, S. 2075). Willy Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1969. Brenn-, Treib-, Schmierstoffe usw.

Eugen Steinmann AG, Zweigniederlassung in Speicher, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art usw., mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1969, S. 875). Die Vizedirektoren Ernst Hofstetter und Bruno Graf wurden zu Direktoren ernannt; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Bosch, von und in Zürich, und Marta Bochsler, von Remetschwil AG, in Teufen AR.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. Oktober 1969.

Wohnbau AG, Gams, in Gams. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung von Wohnbauten, sowie in Zusammenhang damit An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenten zu Fr. 1000. Einfadungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Walter Löpfe, von Häggenschwil, in Gams. Geschäftsdomicil: Haus Elektra bei Walter Löpfe.

7. November 1969. Transporte aller Art.

Abegglen & Kurz AG, in Thal SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verpacken, Abfüllen, Transportieren von sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch dem

Gesellschaftszweck zudenende Maschinen und Zubehör fabrizieren sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenten zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung eine Verpackungsmachine Automat L 500 und einen Kastenwagen Ford Typ F. T. 1000 zum Totalpreis von Fr. 45 250 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Abegglen, von Iseltwald, in Staad, Gemeinde Thal, Präsident, und Oswald Kurz, von Müstair GR, in Altenrhein, Gemeinde Thal; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Wilenstrasse 7, Stad.

7. November 1969.

Immobilien Bernhard Simon-Strasse AG, in Bad Ragaz. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Errichtung von Neubauten; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen sowie andere mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängende Geschäfte. Das voll einbezahlt Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt von Gertrud Huber-Schuler, in Zell, Parzelle Nr. 164 an der Bernhard Simon-Strasse 6 in Bad Ragaz mit Wohnhaus und Laden zum Preise von Fr. 202 000 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Markus Huber, von Grosswangen und Zell, in Zell, Präsident, und Eugen Huber, von Grosswangen und Zell, in Zell. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Churfürstenstrasse 2 bei Othmar Staub.

10. November 1969.

Sessel- & Skilift AG, Gommiswald, in Gommiswald. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Sessel- und Skilifts von Uetliberg nach Rämel – Bäretti in der Gemeinde Gommiswald sowie im Zusammenhang damit die Führung eines Restaurationsbetriebes. Die Gesellschaft kann weitere Anlagen erstellen und betreiben, die der Entwicklung des Erholungs- und Sportgebietes Gommiswald dienen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 900 000, eingeteilt in 250 Namenten zu Fr. 100 Serie A und 1750 Inhaberaktien zu Fr. 500 Serie B. Die Gesellschaft übernimmt die vom Gründerkonsortium abgeschlossenen 20 Dienstbarkeitsverträge betreffend Durchleitungs-, Bau-, Durchfahrts- und weitere Rechte zu den in den Verträgen näher bezeichneten Bedingungen. Ferner beabsichtigt die Gesellschaft nach erfolgter Gründung das Grundstück Kat. 379 Gemeinde Gommiswald zum Preise von Fr. 90 000 zuzüglich Grundstücksteuer zu erwerben. Die Statuten räumen einer näher umschriebenen Anzahl von Gründeraktionären ein lebenslängliches und unentgeltliches Benützungsrecht des Sessel- und Skiliftes ein. Einladungen und Mitteilungen sowie Bekanntmachungen SHAB sowie im St. Galler Volksblatt, Uznach. Verwaltungsrat: höchstens 7 Mitglieder. Charles Vögeli, von Unteregg, in Jona, ist Präsident; Josef Bischof, von Stein Toggenburg, in Gommiswald, Vizepräsident; Alfred Bernet-Steiner, von und in Gommiswald; Pirmin Kälin, von Einsiedeln, in Kaltbrunn; und Karl Eicher, von und in Gommiswald. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Zuberbühler, von Urnäsch, in Gommiswald, Geschäftsführer. Zeichnung: Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Geschäftsführer. Geschäftsdomicil: Belsito.

10. November 1969. Kunststoffe.

Abi-Plast AG, in Lütisburg. Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 5). An der Generalversammlung vom 26. September 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die bereits publizierten Tatsachen wurden dabei nicht berührt. Emil Allenspach und Alfred Bischofberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften... sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Bernadette Schmid-Mattle, von Zürich, in Wil SG; sie führt anstelle der Prokura nur Einzelunterschrift.

10. November 1969. Schreinerei.

Herz & Co., in Riehen, Schreinerei, Innenausbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1967, S. 2055). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterkirchheim vom 1. September 1969, bestätigt durch Entscheid des Rekursrichters des Kantonsgerichts St. Gallen vom 20. Oktober 1969 wurde über diese Firma der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

10. November 1969. Vorführung von Delphingruppen.

Walter Moser-Jäckle & Co, Sea Artists, in Rapperswil. Walter Moser-Jäckle und Renate Moser-Jäckle, beide von Biglen BE, in Rapperswil, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1969 ihren Anfang nahm. Unbeschrankt haftender Gesellschafter ist Walter Moser-Jäckle. Kommanditärin ist Renate Moser-Jäckle mit einer Kommandite von Fr. 1000, die aus Sondergut stammt. Zweck: Vorführung von Delphingruppen in verschiedenen Ländern. Wiesenstrasse 8.

10. November 1969. Finanzierung.

A. Graf & Co., in Wil, Finanzierung von Kaufverträgen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1961, S. 3636). Die Gesellschafterin Mary Graf heiss, infolge Verehelichung nun Mary Moraschini-Graf, ist Bürgerin von Appenzell, und wohnt nun in Wil.

10. November 1969. Käserie.

August Brändle, in Moosang, Käserie (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1944, S. 2675). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1969. Zigarren, Parfümerieartikel.

Max König, in Riehen, Handel mit Zigarren und Parfümerieartikeln (SHAB Nr. 294 vom 29. 12. 1964, S. 3792). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1969. 1696.

LU-RA Gartenbaubedarf Eberhard Lutz, in Rapperswil, Verkauf von Gartenbauartikeln (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3868). Geschäftsdomicil: Bachtelstrasse 23.

10. November 1969. Hotel, Bäckerei.

Richard Taucher-Fried, in Buchs, Bäckerei, Café, Konditorei (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 549). Der Zweck wurde erweitert durch: Führung des Hotels Garni.

10. November 1969.

Handelschule Merkura Wil SG, H. Baumgärtner, in Wil (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1964, S. 1350). Geschäftsdomicil: Obere Bahnhofstrasse 49.

10. November 1969. Stickerei.

Zünd-Küren, in Balgach. Inhaber der Firma ist Willi Zünd, von und in Balgach, Automatenstickerei. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Zünd-Küren», in Balgach. Eichholzstrasse 988.

10. November 1969. Käserie.

August Hauser, in Zuckeri, Gemeinde Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist August Hauser, von Oberbüren, in Zuckeri, Gemeinde Niederhelfenschwil. Käserie.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7 novembre 1969. Sopra- e sottostruttura.

Antonio Bianchi S.A., in L o s t a l l o. Con atto pubblico e statuto del 5 novembre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: lavori di sopra e sottostruttura. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: FOSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Guido Tognola, da ed in Grino, presidente, e Antonio Bianchi, da Lestallo, in Bellinzona, membro, tutti e due con firma collettiva a due. Recapito: Via Pascoletti.

10 novembre 1969. Partecipazioni.

Zea AG., in C o i r a. Con verbale notarile dell'assemblea straordinaria di data 3 novembre 1969 la società ha modificato lo statuto in punti non soggetti a pubblicazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10. November 1969. Liegenschaften.

Tinus A.G., in St. M o r i t z. Liegenschaften (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1962, S. 561). Walter Märky, Präsident, und Moritz Märky sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Walter Märky ist erloschen. Neu einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Louise Märky, von Mandach AG, in St. Moritz.

10. November 1969.

Evangelische Buchhandlung G.m.b.H. Chur, in Chur (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2595). Neues Domizil: Karlhof 2.

10. November 1969.

Karl Albert Holding GmbH, in Chur. Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1969, S. 3548). Alexander Josef Tutschek ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammteilnahme von Fr. 70 000 ist an die bisherige Gesellschafterin Refracteknik Albert GmbH, in Göttingen, übergegangen. Deren Stammteilnahme erhöht sich dadurch von Fr. 131 000 auf Fr. 201 000. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 202 000 nun mehr in zwei Stammteilnahmen von Fr. 201 000 und Fr. 1000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. Oktober 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Neues Domizil: c/o Dr. G. Jörg, Martensplatz 8.

10 novembre 1969.

Società fondiaria immobiliare Alpina S.A., in Grono (FUSC del 8. 5. 1968, N° 107, p. 987). Nuovo recapito: c/o Luigina Anotta-Quirina.

10 novembre 1969.

Società Anonima Immobiliare Cisalpina, in Grono (FUSC del 8. 5. 1968, N° 107, p. 987). Nuovo recapito: c/o Luigina Anotta-Quirina.

10 novembre 1969.

Società Finanziaria Immobiliare, in Grono (FUSC del 27. 12. 1968, N° 303, p. 2796). Nuovo recapito: c/o Luigina Anotta-Quirina.

Aargau — Argovie — Argovia

5. November 1969. Metalle, Waren aller Art.

Elektrozinn AG, in O b e r r ü t t i. Fabrikation und Verwertung von Metallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2237). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1969 wurde, unter entsprechender Änderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 550 neuen, durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberalierten Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 600 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 600 000, ist voll liberaliert und eingetragen in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Verwaltungsratsmitglied Diederik Weidenmann-Jansma ist nun niedersächsische Staatsangehörige. Die Unterschrift von Josefine Felber-Muszynski ist erloschen.

10. November 1969. Kommerzielle und technische Beratung.

Dr. Georg Schaufelberger AG, in W ü r n e l o s. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht sich auf kommerzielle und technische Beratung von Unternehmen und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Auf jede Aktie sind Fr. 400, total Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelnunterschriftenberechtigtes Mitglied: Dr. jur. Georg Schaufelberger-Sandner, von Kilchberg ZH, in Würnelos. Geschäftsdresse: Buchstrasse 411.

10. November 1969. Möbel, Polstermöbel, Bett- und Manufakturen.

Traugott Simmen & Cie. A.-G., in Brugg. Fabrikation von Handel mit Möbeln und Polstermöbeln, Bett- und Manufakturenwaren (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3429). Das Mitglied Pierre Max Wasem ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Hans Wattenhofer-Flepp, von Lachen SZ, in Schinznach-Dorf. Er führt Einzelunterschrift und zeichnet für das Gesamtunternehmen. Der Präsident Jost Simmen-Meier und das Mitglied Walter Roth führen anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Otto Wegmüller und Ferdinand Suter ist erloschen.

10. November 1969. Destillerie, Lohnbrennerei.

Werner Anker, in H o l z k i e n. Inhaber dieser Firma ist Werner Anker, von Ins BE, in Holzkiesen AG. Betrieb einer Destillerie und Lohnbrennerei, Herstellung und Verkauf von gebrannten Wassern. Hubel Nr. 16.

10. November 1969. Därme, Gewürze, Metzgereimaschinen usw. **Gebr. Suhrer A.G. (Suhner frères S.A.) (Fratelli Suhner S.A.), in B r e m g a r t e n.** (Suhner S.A.B. Bremgarten). Die Gesellschaft bewirkt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Därmen, Gewürzen, Metzgereimaschinen sowie andern Metzgereiklein- und -einrichtungen. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, gründen oder sich an solchen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Präsident Ernst Suhner-Bienz ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Walter Suhner-Wunderlin, weiterhin Einzelunterschrift führend. Als neues, einzelnunterschriftenberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Maria Suhner-Wunderlin, von Herisau AR, in Bremgarten AG.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. November 1969. Stahl- und Kesselbau.

Ernst Fischer AG, in R o m a n s h o r n. Stahl- und Kesselbau und Fabrikation von Eisenwaren sowie Fabrikation von und Handel mit

Spezialartikeln für die sanitäre und Elektrobranche, ferner Export der einschlägigen Artikel (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 735). An Fritz Hasen, von Grossaffoltern BE, und Arthur Riedo, von Zumholz FR, beide in Romanshorn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

10. November 1969. Möbel.

Mabru AG, in A l t n a u. Herstellung und Vertrieb von neuzeitlichen Bestuhlungen, Gartenmöbeln, Dielenlängen, Fahnenmasten und ähnlichen Artikeln (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2685). Christian Heimgartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Maria Theresia Schmitt-Andri, von Zuzwil und Adliswil, in Tägerwilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

10. November 1969.

Martin-Buchbindereimaschinenfabrik A.G., in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1835). Hermann Gasser wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

10. November 1969. Giesserei.

Emil Eschmann A.G., in R i c k e n b a c h bei W i l. Betrieb einer Glocken- und Metallgiesserei (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1570). An Han Eijshouts, niederländischer Staatsangehöriger, in Wil SG, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

10. November 1969. Druckerzeugnisse.

Efraprint A.G., in B i c h o f s z e l l. Herstellung und Verkauf von Druckerzeugnissen jeder Art, insbesondere von hochspezialisierten Druckprodukten für Industrie, Gewerbe und Handel sowie Verwertung von Patenten, Lizenzn usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 3, bei der Thurgauischen Kantonalbank.

10. November 1969. Büresten.

Emil Knup, in F r a u e n f e l d. Firmainhaber ist Emil Knup, von Hefenhofen, in Frauenfeld, Vertrieb von Büresten und Haushaltsartikeln. Bahnhofstrasse 103.

10. November 1969. Bauten.

A. Ludin, in I s t i g h o f e n. Baugeschäft (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1949, S. 1189). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

10. November 1969. Bauten.

Albert Gertsch, in I s t i g h o f e n. Firmainhaber ist Albert Gertsch, von Lauterbrunnen, in Romanshorn. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten.

Tessin — Tessin — Ticino*Ufficio di Lugano*

6 novembre 1969. Bevande, ecc.

Otto Müller S.A. (Otto Müller A.G.), in B o s c o L u g a n e s e. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 novembre 1969. Scopo: l'acquisto e la rivendita di bevande destinate al consumo dell'uomo, la produzione e la vendita di bevande analcoliche, l'acquisto e la vendita di immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Otto Müller, da Wauwil LU, in Bosco Luganese. Recapito: uffici propri.

6 novembre 1969. Partecipazioni, ecc.

Interflinger S.A., in L u g a n o, a acquistare, amministrare partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 7. 1967, N° 168, p. 2494). Charles H. Erhart Jr., di nazionalità americana, in New York, è stato nominato direttore con firma individuale. La firma di Alexander T. Daignault, già direttore, è estinta.

6 novembre 1969. Affari finanziari, ecc.

Balermino S.A., in L u g a n o, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 29. 8. 1963, N° 201, p. 2491). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Chiasso (FUSC del 4. 11. 1969, N° 258, p. 2534).

7 novembre 1969.

Société Fiduciaire de Participation et de Représentation d'Équipements Techniques S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 novembre 1969. Scopo: partecipazioni fiduciarie in società e l'assunzione di rappresentanze per equipaggiamenti tecnici, nonché l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta 9, presso avv. Carlo Gilardi.

7 novembre 1969.

Immobiliare Tabo S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 novembre 1969. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Sandra Ricci, da ed in Lugano. Recapito: Viale Ste-Française 15, presso Dr. Pietri-Martinola-Crivelli.

7 novembre 1969. Detersivi, alimentari, abbigliamento.

Elektrokontroll AG, automatiche und elektronische Kontroll-Einrichtungen (Elettrocontrol S.A. dispositivo automatici ed elettronici di controllo), in L u g a n o. Lo sfruttamento industriale di dispositivi automatici, ecc. (FUSC del 15. 10. 1962, N° 241, p. 2944). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 novembre 1969, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **WorenTeX S.A.**, lo scopo: importazione e esportazione di merci in genere, in particolare di detersivi, alimentari e abbigliamento. Capitale sociale: fr. 50 000, ora interamente liberato. Lo status è stato modificato di conseguenza. Dr. Dario Biagioni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Franco Molo, da Bellinzona, in Lugano. Nuovo recapito: Piazza Dante 8, presso studio lic. jur. Franco Molo.

10 novembre 1969. Partecipazioni, ecc.

Zeref S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 novembre 1969. Scopo: la partecipazione ad imprese ed operazioni immobiliari e fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico (con firma individuale): Dr. Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno. Recapito: Via Soave 2, presso studio commerciale Dr. Mario P. Grassi.

Distretto di Mendrisio

10 novembre 1969. Commercio carburanti.

Brogeda S.A. in liquidazione, in C h i a s s o. la gestione di una stazione di servizio, commercio di carburanti e lubrificanti, ecc. (FUSC del 28. 7. 1969, N° 173, p. 1754). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonalni dato il loro consenso.

Waadt — Vaud — Vaud*Bureau d'Aigle*

10 novembre 1969.

Galeries Commerciales Au Louvre Aigle S.A., à Aigle, commerce en gros et en détail de nouveautés, etc. (FOSC du 16.10.1953, p. 2475). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Emma Epiney-Meylan, d'Ayer VS, à Aigle, présidente; André Epiney, d'Ayer VS, à Aigle, administrateur-délégué, et Jean Epiney, d'Ayer VS, à Choulex GE, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur unique Théodule Epiney, décédé, sont éteints.

Bureau de Lausanne

7 novembre 1969.

S.I. Palvaux, à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 novembre 1969. But: achat, construction, transformation, exploitation et vente de tous immeubles. Reprise de biens: parcelle 582 de Pully, lieu dit « Avenue de Lavaux », d'une surface de 1025 m², pour le prix de fr. 390 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres, composé de Olivier Etienne, de Neuchâtel et Tramelan, à Epalinges, président, et Louis Mercier, de Daillens et Pentheréaz, à Pully, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: avenue de Lavaux 26 (chez Louis Mercier).

10 novembre 1969. Installations électriques.

P. Cupelin, à La u s a n n e, entreprise d'installations électriques (FOSC du 2. 11. 1961, p. 3177). Nouvelle adresse: chemin du Devin 101.

10 novembre 1969.

SAFE Société Anonyme d'Entreprises Financières et Commerciales, à La u s a n n e (FOSC du 17. 2. 1969, p. 372). La procuration de Jacques Grégoire est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Alain Peyrat, de France, à Pully.

10 novembre 1969. Immeubles.

S.I. Versoix-Mont-Blanc-Lac Trois, à La u s a n n e, société anonyme (FOSC du 11. 4. 1968, p. 780).

S.I. Versoix-Mont-Blanc-Lac Six, à La u s a n n e, société anonyme (FOSC du 1^{er} 4. 1968, p. 685).

Conseil: Edmundo Turci (administrateur inscrit), nommé président, et Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'Edmundo Turci sont modifiés en conséquence.

10 novembre 1969.

Suphur Société anonyme, à La u s a n n e, achat, vente, production, raffinage, importation, exportation, représentation et commerce de soufre et de produits dérivés (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75). Michel Costa, d'Envry, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux. Les fonds de procuration Paul Fröhlich und Matthey signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Wallis — Valais — Valais*Bureau de St-Maurice*

7 novembre 1969. Café-restaurant.

Louis Murisier, à V o l l e g e s. Titulaire: Louis Murisier, de à Volleges. Café-restaurant sous l'enseigne « Café-restaurant du Col des Planches ».

7 novembre 1969. Boulangerie.

Fernand Vouilloz, à V o u v r y. Titulaire: Fernand Vouilloz, de Martigny-Combe, à Vouvry. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

7 novembre 1969. Café-restaurant.

Oscar Moret, à V e r n a y a z. Titulaire: Oscar Moret, de et à Vernayaz. Café-restaurant sous l'enseigne « Café du chemin de fer ».

*Bureau de La Chaux-de-Fonds**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

10 novembre 1969. Boulangerie.

L. Huguenin, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 14. 4. 1949, N° 88). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 110.

10 novembre 1969. Horlogerie.

Marcel Erard, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 7. 3. 1960, N° 55). Nouvelle Adresse: rue de la Prairie 22.

10 novembre 1969. Horlogerie.

F. Wisard, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 27. 2. 1959, N° 47). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 150.

10 novembre 1969. Transports.

Charles Mauron, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de transports de personnes et de choses, déménagements, expéditions, gardemuebles (FOSC du 16. 4. 1951, N° 87). Nouvelle adresse: rue de la Serre 38.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 novembre 1969. Horlogerie.

Ferdinand Krügel S.A., à T r a v e r s, fabrivation, achat et vente de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 5. 1. 1945, N° 3, p. 23). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 19 septembre 1969, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose désormais de trois membres au minimum. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Mina-Ester-Amélie Krügel, présidente du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Marcel-René Krügel, président (jusqu'ici secrétaire); Roland Bloch, de Oensingen, à Bienna, secrétaire; Benjamin-A. Bellib, de Cernitino TI, à Bienna. Les administrateurs engageront la société par leur signature collective à deux. Ella Krügel, de et à Travers, a été nommée fondée de procuration, avec signature collective à deux avec un des membres du conseil d'administration.

Bureau de Neuchâtel

10 novembre 1969.

Munari frères S.A. Pierres fines, au L a n d e r o n, fabrication et vente de pierres fines, etc. (FOSC du 12. 5. 1969, N° 109, p. 1078). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 19 septembre 1969, la società a modifié ses statuti. Le conseil d'administration se compose désormais de trei membri au moins. Les statuti sono stati modifinati conseguente aiso que sur d'autres points non soumis a publication. Le conseil d'administration est attualmente composto de: Eugène Munari, presidente (deja inscrit), et Charles Munari, secrétaire (deja inscrit). Jusqu'ici tous deux avec signature individuale signent maintenant collectivamente a due: Lucien Meroz, de Sonvilier, a La Chaux-de-Fonds; Benjamin A. Bellib, de Cernitino TI, a Bienna; Roland Bloch, de Oensingen, a Bienna, one è stato nommato administratore avec signature collective a due.

Genf — Genève — Geneva

7 novembre 1969. Boulangerie.

E. Laessig, à C a r o u g e, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 20. 11. 1959, p. 3186). L'inscription est radiee par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1969. Café-restaurant.
Suzanne-E. Herzog, à Genève, café-restaurant (FOSC du 26. 2. 1968, p. 411). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1969. Boulangerie.
A. Maire, à Genève, boulangerie-pâtisserie, etc. (FOSC du 24. 7. 1956, p. 127). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1969. Tous produits.
Armoway SA, à Genève, produits bruts ou manufacturés (FOSC du 20. 2. 1968, p. 367). Statuts modifiés le 24 octobre 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

7 novembre 1969. Immeubles.
Berle SA, à Carouge, industrialisation de la construction immobilière (FOSC du 12. 3. 1968, p. 527). Administration: Willy Lüps, jusqu'ici directeur, nommé président, Jean Hentsch, nommé secrétaire, René Ravier, jusqu'ici président, et André Gaillard (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux.

7 novembre 1969.
British-American Tobacco (Switzerland) SA, à Genève (FOSC du 13. 10. 1969, p. 2352). La procuration collective avec un administrateur de Lucien Parel (inscrit) est limitée à l'établissement principal.

7 novembre 1969. Tous articles.
Dolita SA, à Genève, articles manufacturés ou non, etc. (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2422). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Boutique Dolita», Hôtel Métropole, 53, rue du Rhône.

7 novembre 1969.
Fiduciaire du Centre SA, succursale de Genève (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2422). Les pouvoirs d'Yvonne Desarzens sont radiés. Brigitte Perrochet (inscrite) est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

7 novembre 1969.
Société Immobilière Grand Air N° VI, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3397). Marcel Neri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Bommer, de Tobel TG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg, chez R. Bommer.

7 novembre 1969. Participations.
Hoits Haake SA, à Genève (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1034). But modifié: acquisition, gestion et vente de participations dans d'autres entreprises. Statuts modifiés le 20 octobre 1969.

7 novembre 1969.
Mac Donald Finance and Trust Company, à Genève (FOSC du 11. 1. 1968, p. 2364). Administration: Noël Maréchal (inscrit) nommé président, André Kleinmann, de et à Genève, secrétaire, et Frédéric Mathys, de et à Grandvaux VD, lesquels signent collectivement à deux. Statuts modifiés le 7 octobre 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

7 novembre 1969.
Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 22. 7. 1969, p. 1711). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert.

7 novembre 1969. Produits de beauté.
Germaine Monteil SA, à Genève, produits de beauté, etc. (FOSC du 17. 6. 1969, p. 1397). Statuts modifiés le 15 septembre 1969 sur un point non soumis à l'inscription.

7 novembre 1969.
Office culturel SA, à Genève, culture artistique et littéraire (FOSC du 2. 4. 1969, p. 733). Nouvelle adresse: 5-7, rue Lévrier, chez Naville & Cie SA.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 20 000.— mit Nachdrücken und Zins bis 7%, lastend im II. Rang auf Sektion II, Parzelle 3477, des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Eichenstrasse 47, Basel, ursprünglicher Schuldner: Robert Jaques-(Göhler), wird begeht.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 12. November 1969 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel inner einem Jahr, d. h. bis 21. November 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt wird. (968⁹)

4000 Basel, den 18. November 1969 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

1. 1 Namensparheft Nr. 557 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, haltend per 23. Januar 1969 Fr. 11 820.45

2. 1 Namensparheft Nr. 7484 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, haltend per 1. Januar 1969 Fr. 5 835.95

3. 2 Kassaobligationen Nr. 622779/80 mit Jahresrestcoupons per 20. August 1969 u. ff. der Luzerner Kantonalbank zu Fr. 1000.— = Fr. 2 000.— angegangen am 20. August 1968 fällig am 20. August 1973

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Inhaber-Papiere innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (951²)

6162 Entlebuch, den 12. November 1969

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 3000.—, datiert 1. November 1952, eingetragen im Grundbuch Tobel unter Pf. Bd. 13, S. 436, Nr. 86/E, Bl. 1845, provisorisch Grundbuch Munizipalgemeinde Affeltrangen, lautend auf Ernst Blum-Fässler, Küfermeister, Märwil, als Schuldner und Pfändigentümer, und Mosterei- und Obstverwertungs-Genossenschaft Märwil, als Gläubigerin.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 12 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (959³)

8370 Sirnach, den 13. November 1969

Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen

Der nachstehende Schuldbrief wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 3000.—, datiert 3. Februar 1947, im 2. Rang, eingetragen im Grundbuch Münchwilen, E Blatt 69, 70, 71, 72, 73 mit Georg Schmid-Mäder, geboren 1912, in Wallenwil TG, als Schuldner und Pfändigentümer. Ursprünglicher Gläubiger, Thurgauische Kantonalbank, in Sirnach.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 12 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (960³)

8370 Sirnach, den 13. November 1969

Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen

Der nachstehende Schuldbrief wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.—, errichtet am 16. Februar 1937, lautend auf Battista Goggi, 1873, Balmerswil, als Schuldner und Pfändigentümer.

Eingetragen im Grundbuch Fischingen, Pf. Bd. 18, S. 364, Nr. 5.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 12 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (961³)

8370 Sirnach, den 13. November 1969

Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen

Der nachstehende Schuldbrief wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 20 000.—, datiert 8. Juli 1930 zu Gunsten Dr. med. W. Wydler, Baden, mit Herrn Dr. med. Angelo Pometta, in Sirnach, als eingetragener Schuldner und Pfändigentümer laut Grundbuch Sirnach, Einzelblatt Nr. 39, Parzelle 169, im 3. Rang.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 12 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (962³)

8370 Sirnach, den 13. November 1969

Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen

Die nachstehenden Wertschriften werden als vermisst gemeldet:

1. a Fr. 10 000.—, 4 1/4% Kassaobligationen St. Gallische Kantonalbank, Nrn. B 677732/733 = 2 Titel zu je Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber. Ausstellung: 29. März 1966, Verfall: 19. März 1971.

1. b Fr. 10 000.— Inhaber-Obligationen der 4 1/4% Anleihe St. Gallische Kantonalbank von 1964, Nrn. 9768/769 = 2 Titel zu je Fr. 5000.—, fällig 29. Februar 1967.

2. Fr. 10 000.—, 5% Kassaobligationen Schweizerische Bankgesellschaft, Nrn. 18398/99 = 2/5000.— Ausstellung: 18. Dezember 1968. Verfall: 18. Dezember 1973.

3. Fr. 3000.—, 3 3/4% Obligationen der Ersparnisanstalt Toggenburg, Wil, EAT Nr. 9489.

4. 14 Anteile Sima Schweizerische Immobilien-Anlagefonds, Nummern 209842/45 = 4/1 Zert., Nrn. 69251/55 = 1/5er Zert., Nummer 621924, Nrn. 334466/69.

5. Fr. 537,30, Sparheft Ersparnisanstalt Toggenburg, bzw. Schweizerische Bankgesellschaft Wil, Nr. 500684, auf Schönenberger Eduard lautend, Wert 1. Januar 1969.

6. Fr. 180,15, Sparheft Nr. 5056; lautend auf Herrn Ed. Schönenberger, Darienklasse Niederhelfenschwil, Wert 1. Januar 1969.

Der allfällige Besitzer dieser Wertschriften wird aufgefordert, dieselben binnen 6 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (963³)

8370 Sirnach, den 13. November 1969

Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen

Le¹ détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur du 4 juillet 1963, de Fr. 30 000.—, notariée M^o Alexis Rosset, grevant en premier rang, les art. 1683 AAC et 704 AAB, du registre foncier de la commune d'Estavayer-le-Lac, propriété de Mauron Gabriel, entrepreneur, à Estavayer-le-Lac et Rossier Paul, entrepreneur, à Saint-Aubin (FR), est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (964⁹)

1470 Estavayer-le-Lac, le 14 novembre 1969

Le président du Tribunal de la Broye:
R. Corminboeuf

Le titre suivant, cédule hypothécaire de Fr. 14 000.—, taux 7%, au porteur, inscrite le 15 mai 1926, à série II g, N° 1111, a été égaré. Cette cédule hypothécaire grise en III² rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à M. Jean-Marie Spazio, fils de Georges, décolletleur, à Moutier.

Feuillet Licu dit Contenance Val. off.
258 Rue Neuve, habitation, atelier, ass. sous. N° 17 pour francs 91 100.—, assise, asinance, jardin 5 34 Fr. 144500.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (969³)

2740 Moutier, le 18 novembre 1969

Le président du Tribunal I:
R. Carnal

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 12. November 1969 folgende Titel nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt:

1. Fr. 10 000.— 5% Kassaobligationen der Genossenschaftlichen Zentralbank Zürich, Nrn. 6611/12 = 2/5000.—, fällig am 4. Oktober 1972, mit Jahresscoupons per 4. Oktober 1968 u. ff.;

2. Fr. 15 000.— 4 1/4% Kassaobligation der Genossenschaftlichen Zentralbank Zürich, Nrn. 15495, fällig am 4. Mai 1970, mit Jahresscoupons per 4. Mai 1966 u. ff. (967)

4000 Basel, den 18. November 1969

Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Nachdem die vermisste Obligation, Nominalwert Fr. 1000.—, 5 1/4%, Elektr.-Ges. Laufenburg, 1967, Nr. 14792, mit Jahresscoupons per 15. September 1968 u. ff., innerhalb der publizierten Frist dem Gericht nicht vorgelegt wurde, wird diese gemäss Art. 981 ff. OR als kraftlos erklärt. (966)

4335 Laufenburg, den 13. November 1969

Bezirksgericht

Par jugement du 14 novembre 1969, nous avons prononcé l'annulation des 5 obligations de Fr. 1000.—, 4%, N° 2401-2405, de la maison F. J. Burrus & Cie, à Boncourt, appartenant à Mme Louise Butikof, Les Cîtes, à Delle (F). (965)

2900 Porrentruy, le 14 novembre 1969

Le président du Tribunal II:

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma Leon Schwerzmann sel., Schuhwaren, Knonauerstrasse 7, Cham, wurde ein Total-Ausverkauf bewilligt und die Sperrfrist – gültig für die ganze Schweiz – bis zum 31. Oktober 1972 festgesetzt.

6300 Zug, den 18. November 1969 (AA. 541)

Finanzdirektion des Kantons Zug

Basler Bandfabrik vorm. Trüdinger & Cons., in Liquidation, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Basler Bandfabrik vorm. Trüdinger & Cons., in Liquidation, hat am 14. November 1969 die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 30 000.— um Fr. 22 500.— auf Fr. 7500.— durch Rückzahlung von je Fr. 15.— auf jede der 1500 Namensaktien beschlossen. Gläubiger der Gesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, werden aufgefordert, inner 2 Monaten ihre Begehren dem Unterzeichneten einzureichen.

4000 Basel, den 18. November 1969 (AA. 542³)

Dr. Albert Barth, Notar
Elisabethenstrasse 23, Basel

Labinvest AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 17. November 1969 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Dezember 1969 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 538³)

8750 Glarus, den 17. November 1969

Labinvest AG in Liquidation

Inter-Herox GmbH, in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vom 18. November 1969 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Dezember 1969 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 543³)

8000 Zürich, den 18. November 1969

Inter-Herox GmbH in Liquidation

Netasec SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

La Société anonyme Netasec SA, à Lausanne, a décidé sa liquidation (FOSC du 31 octobre 1969, N° 255, page 256) et désigne comme liquidateur Monsieur Olivier Etienne, place Chauderon 3, à Lausanne. Les créanciers sociaux sont sommés, sous peine de forclusion, de produire leurs créances jusqu'au 31 décembre 1969 en mains du liquidateur. (AA. 520³)

1000 Lausanne, le 5 novembre 1969

Le liquidateur

Mireva SA, in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Prima pubblicazione

L'assemblée degli azionisti del giorno 11 novembre 1969 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato l'avv. Gianluigi Buetti, in Locarno. I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto entro e non oltre trenta giorni dalla presente comunicazione sotto scritto. (AA. 544³)

6600 Muralto-Locarno, 18 novembre 1969

Il liquidatore: avv. Gl. Buetti

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizione di marchi d'arte

a. schweizerische - suisses - svizzeri



No. 2455
Registrerungsdatum: 20. Oktober 1969

Perret, Daniel,
Bijouterie

Zürich



No. 2456
Date de l'enregistrement: 20 octobre 1969

Nekrouf, Margot,
bijouterie

Lausanne



No. 2457
Registrerungsdatum: 20. Oktober 1969

Spiess & Co,
Orientalisches Kunsthandwerk

Wil SG



No. 2458
Date de l'enregistrement: 20 octobre 1969

Rosselet & Zaugg,
bijouterie

Genève



No. 2459
Date de l'enregistrement: 20 octobre 1969

Buttes Watch SA,
boîtes de montres or

Buttes



No. 2460
Registrerungsdatum: 23. Oktober 1969

Dym, Josef,
Schmuckwaren

Zürich



No. 2461
Date de l'enregistrement: 30 octobre 1969

Le Phare SA,
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds



No. 2462
Date de l'enregistrement: 30 octobre 1969

«La Farandole»,
Régine Frossard de Saugy,
bijouterie

Genève



No. 2463
Date de l'enregistrement: 30 octobre 1969

ARTEMA,
Trasporti Internazionali SA,
gioielleria ed orficeria

Chiasso



No. 2464
Registrerungsdatum: 30. Oktober 1969

Gygax + Schneeberger,
Schmuckwaren

Suhr



No. 2465
Registrerungsdatum: 4. November 1969

Staub AG,
Bijouteriewaren

Thun

Firmaänderungen — Changements de la raison sociale
Cambiamenti della ragione sociale

No. 1349 — Bösiger et Ballmer, La Chaux-de-Fonds
à: Bösiger, Ed., La Chaux-de-Fonds
No. 2006 — Girard-Perregaux & Cie SA, La Chaux-de-Fonds
à: Girard-Perregaux SA, La Chaux-de-Fonds

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

No. 48 — Girard-Perregaux & Cie SA, La Chaux-de-Fonds
(FOSC Nr. 182 du 7 août 1934)

No. 1181 — Egger, Kurt, Basel
(SHAB Nr. 147 vom 27. Juni 1949)

No. 1216 — Zäch, Otto, Luzern
(SHAB Nr. 298 vom 20. Dezember 1949)

No. 1220 — Studer, Roger, Genève
(FOSC Nº 115 du 19 mai 1950)

No. 1221 — Guyer, Robert, Zürich
(SHAB Nr. 115 vom 19. Mai 1950)

b. ausländische - étrangers - stranieri

No. 6904
Date de l'enregistrement: 30 octobre 1969

Rangotecnica S.a.s.,
di Rangoni Giovanni & C.,
oggetti preziosi

Rastignano



No. 6905
Registrerungsdatum: 17. November 1969

Zappe, Werner,
Goldschmiedewerkstätte

Pforzheim



No. 6906
Registrerungsdatum: 5. November 1969

Herion, Emil
Schmuckwaren

Pforzheim

Firmaänderung — Changement de la raison sociale
Cambiamento della ragione sociale

No. 5564, 5564a, — Textron Inc., Providence (Rhode Island) USA
5709, 6499, — befügen / ajouter/aggiungere:
6500, 6501, — «Delaware corporation»
6502

Übertragung — Transfert — Trasferimento

No. 6607 — Lay, Renate, Ludwigsburg
à: bijoux mode sa, Renens-Lausanne

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5756 — The Daniel Manufacturing Co., Birmingham
(SHAB Nr. 298 vom 20. Dezember 1949)

No. 6039 — Culmann, Rudolf, Idar-Oberstein
(SHAB Nr. 11 vom 15. Januar 1957)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1969

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion registriert der schweizerische Aussenhandel im Oktober monatliche Höchstwerte, wobei indessen die Zuwachsraten beim Export mit 17,4% (Vorjahr 19,8%) und vor allem beim Import mit 18,9% (23,1%) niedriger sind als im Oktober 1968. Die Einfuhr erreicht 2245 Mio Fr. oder 357,1 Mio mehr als im entsprechenden Vorjahresmonat. Im gleichen Zeitraum hat sich die Ausfuhr um 297,3 Mio auf 2008,1 Mio Fr. erhöht und damit erstmals die 2-Milliarden-Grenze überschritten. Der Passivsaldo der Handelsbilanz ist gleichzeitig um 59,8 Mio oder 33,8% auf 236,9 Mio Fr. angestiegen.

Entwicklung der Handelsbilanz

Einfuhr	Ausfuhr	Passivsaldo	Ausfuhrw.
Tonnen	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.
1968 Oktober 2 369 646	1887,9	262 242	1710,8
1969 Sept. 2 567 200	1960,5	261 071	1792,8
1969 Oktober 2 563 043	2245,0	306 133	2008,1
1968 Jan.-Okt. 21 467 933	16 035,6	2 218 260	14 078,9
1969 Jan.-Okt. 23 357 050	18 520,7	2 390 950	16 222,8
			2297,9
			87,6

Einfuhr. Die im Vergleich zum Oktober 1968 eingetretene wertmässige Importzunahme tritt bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (+ 24,3%; insgesamt 994,3 Mio Fr.) und Konsumgütern (+ 23,1%; 577,1 Mio) bedeutend stärker in Erscheinung als bei den Investitionsgütern (+ 6,9%; 387,2 Mio). Demgegenüber registrieren die Zufuhren von Energierträgern trotz leicht erhöhter Menge wertmässig einen Rückgang um 4,1% auf 105,8 Mio Fr.

Gegenüber dem Vorjahresoktober sind die Beziehungen von Futterweizen sowohl der Menge als auch dem Wert nach annähernd auf das Vierfache und jene von Braustoffen auf mehr als das Doppelte angestiegen. Importzunahmen um mehr als drei Viertel registrieren nicht zubereitetes Fleisch und Mais, und um mehr als die Hälfte haben die Auslandskäufe von Wirk- und Strickwaren sowie von bearbeiteten Edelsteinen zugenommen. Zuwachsraten von mehr als 40% entfallen auf die Eindeckungen mit Eisenblech, Benzin, Roheisen sowie Papiermasse und -holz, während Futtergerste, elektrische Maschinen, gewerbliche Chemikalien, Instrumente und Apparate, Papiere und Pappen, leichter Stahl sowie Eisenröhren Importzunahmen von mehr als einem Fünftel aufweisen. Die bedeutendsten Wertsteigerungen entfallen auf nichtelektrische (+ 33,4 Mio Fr.) und elektrische Maschinen (+ 32,4 Mio); Eisenblech (+ 24,6), Automobile (+ 23,9), gewerbliche Chemikalien (+ 19,6) sowie auf Instrumente und Apparate (+ 19,2 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Ausfuhrwerte

	Okt. 1968	Sept. 1969	Okt. 1969
in Mio Fr.			
Metalindustrie	914,7	965,9	1042,3
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	373,2	415,8	426,9
Maschinen, elektrische	115,5	118,2	119,2
Instrumente, Apparate	73,9	84,2	86,2
Uhren in 1000 Stück	8010,7	7257,9	8451,4
in Mio Fr.	250,1	228,3	274,4
Aluminium	21,2	20,4	21,4
Chemische Industrie	303,9	348,3	412,2
davon:			
Pharmazeutika	67,8	64,4	85,5
Synthetische organische Farbstoffe	68,5	61,4	77,2
Parfümerie	13,2	13,6	17,9
Chemikalien, andere	154,4	208,8	231,5
Textilindustrie	155,3	168,2	181,0
davon:			
Chemiefasern und -garne	38,3	41,5	41,5
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	17,1	17,0	21,5
Bänder aus Textilien	1,5	1,6	1,9
Garne aus Wolle	4,1	3,3	3,7
Gewebe aus Baumwolle	4,8	5,5	5,7
Gewebe aus Baumwolle	7,3	7,4	7,6
Stickereien	16,1	15,8	18,1
Wirk-, Strickwaren	17,5	16,3	19,3
Bekleidungswaren	12,5	17,9	19,1
Konfektionswaren, andere	14,2	18,4	18,9
Hutgeflechte	3,5	3,2	3,4
Schuhe	10,9	16,8	12,3
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	210,3	281,1	207,8
Schuhe, andere in 1000 Paar	49,3	88,7	47,4
Nahrungs- und Genussmittel	96,5	108,2	124,0
davon:			
Käse	26,4	28,6	32,2
Milchkonserven, Kindermehl	5,7	6,0	6,1
Schokolade	7,8	10,9	9,2
Suppen, Bouillon	4,4	4,6	5,7
Tabakfabrikate	27,9	32,6	36,0
Bücher, Zeitungen	17,0	14,7	18,4

Im Vergleich zum Parallelmonat des Vorjahrs sind die mengen- und wertmässigen Käufe von Rohwolle um mehr als die Hälfte und jene von Flugzeugen, Hafer, rohen Edelsteinen sowie Rohseide um

mehr als einen Drittel zurückgegangen. Eine Verminderung von mehr als 20% verzeichnen unter den übrigen wichtigen Importwaren Kristallzucker, Kohle, Dieselsöl sowie Flugzeugteile. Die grössten absoluten Wertebenissen entfallen auf Flugzeuge (-51,7 Mio Fr.), Heizöl (-7,2), Rohkupfer (-2,6), Kohle (-2,5) und Hafer (-2,1 Mio Fr.).

Ausfuhr. Der Export umfasst Rohstoffe und Halbfabrikate im Werte von 760,6 Mio Fr. (gegenüber Oktober 1968: + 19,4%), Konsumgüter 635,5 Mio (+ 17,4%), Investitionsgüter 608,5 Mio (+ 14,9%) sowie Energieträger 3,5 Mio Fr. (+ 12,9%).

Das Auslandsgeschäft der metallverarbeitenden Industrie hat sich gegenüber der Vergleichsperiode des Vorjahrs um 13,9% auf 1042,3 Mio Fr. erhöht. Dieser Anstieg beruht vor allem auf grösseren Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (+ 53,7 Mio) und Uhren (+ 24,3 Mio), während der Versand von elektrischen Maschinen und Aluminium nur wenig über dem Vorjahressstand liegt. Innerhalb der chemischen Industrie entfällt die Exportsteigerung (+ 108,3 Mio, + 35,6%) auf sämtliche Sparten, insbesondere auf gewerbliche Chemikalien (+ 77,1 Mio, + 49,9%). Die Textilindustrie vermochte ihr Auslandsgeschäft um 25,7 Mio (+ 16,5%) zu intensivieren, was vor allem vom verstärkten Absatz von Wirk- und Strickwaren, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Bekleidungswaren sowie von Chemiefasern und -garne herriefft. Der Versand von Schuhen ist bei gesunkenem Paarzettel wertmässig um 1,4 Mio Fr. grösser als im Oktober 1968. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln betrifft der Anstieg von 27,5 Mio (+ 28,5%) u. a. die Verkäufe von Tabakfabrikaten (+ 8,1 Mio) und Käse (+ 5,8 Mio Fr.).

Geographische Verteilung. Die Einfuhr aus den Ländern des Gemeinsamen Marktes ist im Vergleich zum Oktober 1968 um 14,6% auf 1293,1 Mio Fr. gestiegen. Sämtliche EWG-Länder vermochten ihre Verkäufe nach der Schweiz zu verstärken, wobei die grössten relativen Zunahmen auf Belgien-Luxemburg (+ 22,2%) und Frankreich (+ 18%) entfallen. Die Beziehungen aus dem EFTA-Raum (418 Mio Fr.) haben sich insgesamt um rund einen Drittel erhöht. An dieser Entwicklung partizipieren alle Mitgliedstaaten der Assoziation, vor allen Grossbritannien (+ 43,6 Mio) und Oesterreich (+ 29,1 Mio). Von den übrigen europäischen Ländern haben insbesondere Jugoslawien (+ 5,5 Mio oder 110%) und die Türkei (+ 3,9 Mio oder 35,8%) ihre Lieferungen nach der Schweiz intensiviert. Die Steigerung der Einfuhr aus Übersee (+ 61 Mio Fr. oder 16,3%) entfällt zum grössten Teil auf die USA (+ 32,4 Mio), Japan (+ 11,4 Mio) und Libyen (+ 10 Mio), wogegen die Importe aus Mexiko und Kanada Abnahmen aufweisen.

Am Zuwachs der Ausfuhr ist die EWG am stärksten beteiligt; der Gemeinsame Markt hat für 768,4 Mio Fr. Schweizer Waren aufgenommen, was gegen Oktober 1968 eine Zunahme um 22,4% ausmacht. Mit den grössten absoluten Erhöhungen figurieren die Bundesrepublik Deutschland (+ 76 Mio Fr.) und Italien (+ 31,4 Mio). Der Versand nach der EFTA hat sich um 15,9% auf 416,5 Mio Fr. erweitert. Diese Entwicklung röhrt hauptsächlich von den Mehrbezügen Grossbritanniens (+ 19 Mio Fr.) und Oesterreichs (+ 16,4 Mio) her. Demgegenüber sind die schweizerischen Lieferungen nach Dänemark leicht rückläufig. Unter den übrigen europäischen Ländern sind die beachtlichen Exportsteigerungen nach Spanien und der Türkei erwähnenswert. Die Ausfuhr nach den überseesischen Gebieten ist gegenüber dem vorjährigen Vergleichsmonat um 8,3% auf 650,3 Mio Fr. gestiegen, wobei insbesondere die Lieferungen nach den USA, Japan, Argentinien und Australien Zunahmen erfahren haben, wäh-

rend die Exporte nach Südafrika, Brasilien und Libyen schwächer als vor einem Jahr ausgefallen sind.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr				
	Okt.	Sept.	Okt.	Okt.	
	1968	1969	1969	1969	
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	592,9	602,3	664,9	31,4 29,6	
Frankreich	228,1	189,4	269,2	12,1 12,0	
Italien	169,5	196,7	196,9	9,0 8,8	
Niederlande	66,1	76,7	73,9	3,5 3,3	
Belgien-Luxemburg	72,1	72,9	88,1	3,8 3,9	
EWG Total	1128,8	1137,9	1293,1	59,8 57,6	
Oesterreich	76,5	98,9	105,6	4,1 4,7	
Grossbritannien	136,1	158,2	179,7	7,2 8,0	
Dänemark	22,0	26,7	27,0	1,2 1,2	
Norwegen	7,7	10,5	10,6	0,4 0,5	
Schweden	55,7	65,9	71,5	3,0 3,2	
Portugal	7,4	6,9	9,0	0,4 0,4	
Finnland	8,3	12,6	14,7	0,4 0,7	
EFTA Total	313,7	379,7	418,0	16,6 18,6	
Spanien	15,3	11,8	16,7	0,8 0,7	
Türkei	10,9	5,4	14,8	0,6 0,7	
Tschechoslowakei	8,7	11,8	11,9	0,5 0,5	
Jugoslawien	5,0	9,5	10,5	0,3 0,5	
Europa Total	1513,2	1591,7	1809,3	80,2 80,6	
Libyen	7,7	13,0	17,7	0,4 0,8	
Südafrika	3,1	2,9	3,2	0,2 0,1	
Hongkong	6,5	9,4	11,5	0,3 0,5	
Japan	28,3	40,2	39,7	1,5 1,8	
Kanada	16,2	12,8	11,5	0,9 0,5	
USA	174,9	141,7	207,3	9,3 9,2	
Mexiko	9,5	5,0	2,7	0,5 0,1	
Brasilien	8,5	15,6	14,9	0,5 0,7	
Argentinien	7,6	7,7	9,7	0,4 0,4	
Australien	1,7	4,2	3,0	0,1 0,1	
Uebersee	Total	374,7	368,8	435,7	19,8 19,4

Ausfuhr

	Okt.	Sept.	Okt.	Okt.	
	1968	1969	1969	1969	
	in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	250,1	255,5	326,1	14,6 16,2	
Frankreich	144,3	145,1	163,1	8,4 8,1	
Italien	151,8	160,9	183,2	8,9 9,1	
Niederlande	39,4	42,4	49,9	2,3 2,5	
Belgien-Luxemburg	41,9	45,0	46,1	2,5 2,3	
EWG Total	627,6	648,9	768,4	36,7 38,3	
Oesterreich	87,9	89,8	104,3	5,1 5,2	
Grossbritannien	117,0	121,3	136,0	6,8 6,8	
Dänemark	42,3	37,6	40,3	2,5 2,0	
Norwegen	20,7	26,3	25,1	1,2 1,2	
Schweden	59,6	60,3	68,3	3,5 3,4	
Portugal	15,7	20,8	22,6	0,9 1,1	
Finnland	16,3	17,8	19,9	1,0 1,0	
EFTA Total	359,5	373,8	416,5	21,0 20,7	
Spanien	34,5	39,8	45,5	2,0 2,3	
Türkei	5,7	15,8	16,6	0,3 0,8	
Tschechoslowakei	14,2	12,0	12,2	0,8 0,6	
Jugoslawien	14,8	17,8	19,1	0,9 1,0	
Europa Total	1110,6	1187,0	1357,8	64,9 67,6	
Libyen	6,4	2,5	5,1	0,4 0,3	
Südafrika	24,6	21,3	22,6	1,4 1,1	
Hongkong	27,5	31,8	28,9	1,6 1,4	
Japan	51,7	51,8	60,2	3,0 3,0	
Canada	28,6	30,7	28,8	1,7 1,4	
USA	181,9	173,4	205,9	10,6 10,3	
Mexiko	18,1	20,4	21,1	1,1 1,1	
Brasilien	27,0	20,7	24,1	1,6 1,2	
Argentinien	19,4	16,0	24,4	1,1 1,2	
Australien	17,7	23,6	21,6	1,0 1,1	
Uebersee	Total	600,2	605,8	650,3	35,1 32,4

Das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG hat sich um 4,7% auf 52,4 Mio Fr. erhöht, obwohl der Fehlbetrag gegenüber der Bundesrepublik Deutschland von 342,8 Mio auf 338,8 Mio Fr. zurückgegangen ist. Aus dem Gütertausch mit der EFTA resultiert ein Passivum von 1,5 Mio Fr., während im Vorjahr noch ein Aktivum von 45,8 Mio zu verzeichnen war. Diese Umgestaltung beruht zum grössten Teil auf dem mehr als verdoppelten Defizit aus dem Warenaustausch mit Grossbritannien (43,7 Mio Fr.). Der Außenhandel mit den übersessenen Gebieten ergibt einen Aufschubüberschuss von 214,6 Mio gegen 225,5 Mio Fr. im vorjährigen Oktober. An dieser Abnahme ist der Warenaustausch mit den USA, der im Berichtsmonat einen Fehlbetrag von 1,4 Mio aufweist gegenüber einem Aktivsaldo von 7 Mio Fr. im Oktober 1968, wesentlich beteiligt.

272. 20. 11. 69

Examen des possibilités d'une coopération européenne

Conformément à la décision prise le 28 octobre 1969 par le Conseil des ministres des Communautés européennes, les sept pays de l'AELE, ainsi que l'Irlande et l'Espagne, ont été invités à examiner avec les six les possibilités d'une coopération européenne en matière de recherche scientifique et technique. Pour l'instant, les propositions des six portent sur environ 30 projets, qui relèvent des domaines suivants: informatique, télécommunications, nouveaux moyens de transport, métallurgie, protection de l'environnement, météorologie, océanologie.

Après avoir soumis ces projets à un premier examen au sein des milieux intéressés de l'administration, de la science et de l'industrie, la Suisse vient de donner une réponse positive à l'invitation qui lui a été adressée. Notre pays accueille favorablement l'initiative par laquelle les Communautés européennes ont créé dans un domaine important une nouvelle possibilité de coopérer sur un plan général. La Suisse se déclare prête à participer à la poursuite de l'examen des projets envisagés. En ce qui concerne la participation définitive à la réalisation de ces derniers, une décision sera prise lors d'une conférence prévue pour l'été 1970, qui réunira les ministres de la science des six Etats membres de la CEE d'une part et des neuf pays invités d'autre part.

272. 20. 11. 69

René eidg. dipl. Schreinermeister 40-34271. — Zeller-Higle Ernst 40-70337. — Ziegler Renate Frl. 40-73806. Bäckerkinden: Rad. u. Motorsportklub ATB 45-3752. Les Bayards: Association de la mi-été 20-8478.

Belp: Messerli Ferdinand 30-53200. — Nufer Ernst Mechaniker 30-60779. Bern: Akrami Bettina 30-53213. — Armenischer Kulturverein 30-13023. — Baudenbacher Arnold 30-53183. — Baumann Johann Postagentsteller 30-53172. — Beuchat Henry 30-57319. — Blaggi Hans 30-53163. — Bissegger Vreni Laborantin 30-60796. — Blattner Helene Frl. Beamin GD PTT 30-53152. — Böhler Kurt Verwaltungsbemter Bethlehem 30-1563. — Bölliger Fritz 30-53240. — Brot für Brüder Geschäftsstelle Spesenkonto 30-7036. — Brunner-Schlenger Alfred Blümpliz 30-60792. — Cila Commission universitaire Suisse de linguistique appliquée 30-12661. — Dahinden Franz Josef 30-51566. — Doldér Robert Programmierer 30-60795. — Geissberger Gottlieb kant. Beamter 30-60794. — Gerber Christine Frl. Blümpliz 30-53235. — Gfeller Otto Werkmeister GD PTT Blümpliz 30-53216. — Glauer Fritz Postbeamter 30-53173. — Gmür Dietrich Dr. med. 30-4338. — Graber Bernhard 30-57316. — Graf Elsa Frl. Jugendsekretärin 30-60800. — Haider-Thaler G. Frau 30-8987. — Harder Otto Baptisten-Gemeinde 30-13787. — Holzer René Kaufmann 30-60799. — Imfeld Max 30-53158. — Iseli Fernand Angestellier 30-53193. — Jaefi Julia Frau 30-53185. — Jenni Karl pens. Angest. SBB 30-50913. — Jäger-Maria Waldemar eidg. Beamter 30-57323. — Kleinknifft Bütschelgege Beat Salzmann 30-5034. — Kobelt Johann Sektkocher 30-51561. — Küni Rudo Dienstchef 30-57324. — Kufer-Schmid Gertrud Frl. 30-53212. — Kurth Arlette Frau 30-53218. — Lingeri Linda Frau 30-60787. — Maeder Max 30-53185. — Meier-Julia 30-53186. — Märti-Maria Waldemar eidg. Beamter 30-50913. — Meier-Maria Waldemar eidg. Beamter 30-53187. — Neuenchwander Marcel u. Verena 30-60789. — Mühlemann Roland Lokführer-Abt. Blümpliz 30-51565. — Personalfürsorgegesellschaft der Verbandsmolkeri Bern 30-12888. — Pichler Anton 30-53176. — Ramayana-Import Hardegger & Stalder 30-12862. — Rechenzentrum AG Bern 30-13513. — Raman Bernensis 30-11944. — Roth Katharina Frl. 30-53177. — Roth Kilian Beamter KTD 30-53186. — Schläfli Johann Lokführer 30-51567. — Schmid Ulrich PTT-Angestellier Blümpliz 30-53156. — Schulungs- und Wohnheim 30-26521. — Schwab Werner Dr. 30-60784. — Seiler Armin Werbefachmann Bethlehem 30-14028. — Siegenthaler Hans Bethlehem 30-53162. — Sommer Anne-Marie Frl. Musiker 30-60783. — Steig Industriemontagen W. Steiner 30-12877. — Steffen-Stoos Johann 30-50911. — Thomann Hans-Rudolf 30-53182. — Turn- und Sportwart (Tus) Emmy Otz-Holland 30-8525. — Tschanner A. Minou 30-53180. — Uhlmann Ernst 30-50914. — Vereinigung Berner Spezialgesellschaften 30-5577. — Vonlanthen Emil Beamter UPU 30-60781. — Walther Bertha Frl. 30-60787. — Waltner Peter Heinrich 30-53159. — Wässem H. U. P. & J. Wyder Offstredt 30-14427. — Weiss Oskar Grafiker 30-12881. — Wenger Hans Monteur Bethlehem 30-51560. — Wittwer Samuel Beamter PTT 30-53197. — Zbinden Eduard eidg. Beamter 30-57318. — Zwahlen Helene Frl. 30-53219.

Bern: Bader: Conti-Schibler Reime Adujunkt 45-4563. — Steiner Erwin 45-20169. — Biberstein: Wehr Max 30-52897.

Biel: Bieler: Buerli Paul 84-25059.

Biel/Bienne: Buerli-Di Prez Hugo 25-30733. — Camps et rencontres commission jurassienne de jeunesse 25-13446. — Christ Albert Metzger 25-1256. — Coquerel Gertrud 25-30728. — Jaggi Max 25-30730. — Kocher-Müller Paul 25-30732. — Kohler Rose-Marie 25-30739. — Mas Peter 25-5469. — Moser-Buenos Pierrette la Rouet laives 25-8211. — Müller Alfred 25-30731. — Schmid René 25-12159.

Binningen: Braune-Meyer André 40-33603. — Stampa Guido B. 40-63044. — Stocker Marcus Cellist 40-63042.

Birrwil: Keller Albert Postbeamter 60-61547.

Birsfelden: Hollinger Bruno 40-73810. — Widmer Nelly Büroangestellte 40-70214.

Böde: Farron Charles André professeur 20-5269. — Müller Andreas employé de commerce 20-9148.

Bonivis: Bonivis Peter 30-52861. — Bonivis: Berger Hugo 30-25042. — Brügge b. Bieler: Scheidegger François Aergerter 25-40181. — Brügger: Giger Bruno 60-40157. — Stalder Ruth 60-61550.

Buchs (SG): Kath. Männervereinigung 90-16801. — Neu-Technikum Buchs 90-7079. — Veisch Hans 70-20544.

Buckten: Siegenthaler Rosa Frl. 40-70309.

Bülach: Arbeitgemeinschaft der Real- und Oberschullehrer des Bezirkes Bülach 80-43677. — Jöhl Max Kaufmann 80-82949.

Bulle: Duracot Max insp. cl. d'orient et information professionnelle 17-8115. — Marche du souvenir Nicolas Chenaux 17-3590.

Burgstein: Feldschütz 30-5815.

Büsserach: Motoclub Schwarzwald 40-7403.

Bussigny-près-Lausanne: Guibler Pierre attaché commercial 10-19167.

Calfreisen: Sprecher Paul 70-20543.

Cham: Brischig Constantin 60-61549.

Charney: 13e journée fédérale du ski-gym 17-1888. — Châtonnay: Faye Christian garage 17-8130.

Les Breuleux: Jeandupeux Pierre 23-7155.

Crans (BE): Flury Linu Frau Kienholz 30-12902. — Crétin: Brigitte Flury-Marioux Anton Monteur SBB 46-9248.

Crissier (BE): Flury-Petrasch Werner 46-9222.

Curtis: Berger Fritz 20-70547. — Studio-Club 24 dir. Yvonne Moos 23-3502. — Syndicat d'élevage de la race tachetée noire et blanche 23-3604.

Curtilles: Berger Fritz 20-70547. — Chur bottonificio La Moda di G. Marai 70-7705. — Bürrotechnik AG Chur 70-1953. — Forster-Meyer Ernst 70-20546. — Gunteri Paul Einnehmer 70-20554. — Meier Georg 70-20555. — Meier Hs. dipl. Betriebswirtschaftsleiter 70-15002. — Schwarzwald-Guler Martin Sekretär KTD 70-20545.

Cernier: Matile Claude installations sanitaires 20-1753.

Clarens: Gurtner Daniel physicien Epul 40-12032.

Coffram: Football Club 20-1032.

Collombey: Ledetray Claude 19-12272. — Oberson Tsidore 19-12280.

Colombier (NE): Auberson André 20-20710.

Connyon-Ville: Molinen André instituteur 10-25486.

Court: Exposition jurassienne de cuniculture 20 - 21 décembre 1969 25-4216.

Cremines: Wisard Charles 25-30735.

Cressier (FR): Egger Suzanne Kleinegutschelmuth 17-20197.

Crét-pres-Sausses: Vuichard Martial buraliste postal 17-20196.

Curtilles: Berger Fritz 10-40263.

Däniken: Häfliger Hans Bahnhofvorstand 46-9218. — Hunziker Iwan Bemmel SBB 46-9230.

Deggenheim: Fussballclub 90-14234. — Sezione Italiana FCOM 90-13139.

Démânil: Stadelmann Paul 25-30729. — Studer Jean représentant 25-30474.

Deringen: Lüthi Walter 45-20167. — Staub Manfred 45-20168.

Dorf: Frei Reinhard Fotograf 80-82973. — Stepper Edmund Vertreter 80-88903.

Dorf b. Adelboden Landw. Konsumgenossenschaft 84-8942.

Dornach (SO): Cizinsky Ales Dr. phil. 40-34677. — Spinelli-Jäger A. und C. 40-33124.

Dottikon: Rüebli-Zunft 50-4982.

Dübendorf: Pfadfinder-Distrikt St. Georg Abteilung St. Jakob 80-43167.

Düdingen: Dervey Alfon 17-20191. — Kessler Wendelin 17-20194.

Dulliken: Ammann Erwin 46-9271. — Marti-Fischer Emanuel 46-9250. — Sinzer Hans-Rudolf 46-9269.

Ebmatingen: Wilhelmi W. 40-40155.

Ehmatingen: Leemann-Friedli Emil Prokurist 80-68854.

Ehmattingen: Kaiser Kurt 84-30637. — Moser Paul 84-30638.

Egerkingen: von Rohr Augustin 46-9258. — Wyss Ernst Stationsvorstand SBB 46-9270.

Eglisau: Riesen-Ansgar Edwin Versicherungen 80-68894.

Egnach: Schneider-Eisler Frl. Eisler Express-Versand 90-2746.

Einsiedeln: Lehrerturnverband des Kantons Schwyz 80-8615.

Embrach: Primarschulgutsverwaltung 84-40405.

Emmenbrücke: Stadelmann Hans 60-61538.

Emmendingen: Kleinalkiberschützen 37-4057.

Erde (Conthey): Germanier Albert 19-13246.

Eischen: Bommer Walter 85-8164.

Eschlikon (TG): Bundi Karl 85-8185.

Ettenhausen (TG): Hollenstein Josef Zimmerpolier 84-25094.

Ettingen: Schaub-Thüring Karl Transporte 40-31662.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir p. №

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Gemeinsame Prüfung einer europäischen Zusammenarbeit

Aufgrund eines am 28. Oktober 1969 gefassten Beschlusses des Ministerrates der Europäischen Gemeinschaften sind die sieben EFTA-Staaten sowie Irland und Spanien zu einer gemeinsamen Prüfung einer europäischen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung eingeladen worden. Es sind vorerst zirka 30 Projekte in folgenden Sektoren zur Diskussion gestellt worden: Informatik, Nachrichtenübermittlung, neue Verkehrsmittel, Metallurgie, Umweltbelastigung, Meteorologie und Ozeanologie.

</div

Neu! Triumph «gabriele 5000».

Eine elektrische Portable, die manch' «Grosse» in den Schatten stellt.
Nicht nur im Preis (Fr. 1290.—...!), sondern auch in der Leistung.

WIPF BÜRO

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüschelerstr. 30, 8001 Zürich. Tel. 051 25 6712

Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm.
 Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Name: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____

Oeffentliches Inventar — Rechnungsrufer

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Thun vom 11. November 1969 ist über den Nachlass des am 18. Oktober 1969 verstorbenen Herrn

Alfred Gartenmann

geboren den 16. Februar 1891, des Joh. Rudolfs, gewesener alt Confiseur, von und in Thun, Hofstettenstrasse 14, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 20. Dezember 1969:

- a) für Forderungen und Erbschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt von Thun;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Arnold Itten, Bälliz 32, 3601 Thun.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 (ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Dr. H. U. Dürenmatt, Fürspracher, Freienhofgasse 5, 3601 Thun.

Zürich, den 14. November 1969

Der Beauftragte: A. Itten, Notar

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG,
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172



Inserate erschliessen
den Markt

Im Auftrag einer angesehenen Import-, Handels- und Verteilungsfirma in der deutschen Schweiz haben wir die Position eines zukünftigen

Geschäftsführers/Direktors

zu vergeben. Folgende Anforderungen werden gestellt: Erstklassige kaufmännische und wenn möglich auch betriebswirtschaftliche Ausbildung, erfolgreiche Tätigkeiten in ähnlicher Stellung; Kenntnisse der Einkaufstaktik auf Rohwarenmärkten sowie des Transportwesens wären von grossem Vorteil.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle und entsprechend gut honorierte Position interessieren, laden wir Sie gerne ein, sich schriftlich oder — für nähere Auskunft — telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

Die Wahrung absoluter Diskretion ist für uns selbstverständlich.

FIDES Treuhand-Vereinigung, 4000 Basel 10,
Postfach 113, Tel. (061) 23 79 20, intern 67.

SOLO

SOLO AG 8413 Neftenbach/ZH 052/31 12 21
5037 Muhen/AG 064/43 23 23 in allen Grössen
3532 Zäziwil/BE 031/91 11 79
1530 Payerne/VD 037/61 16 57

Simplicity

Schneefräsen

in allen Grössen



Vielzwecktraktor mit Schneefräse, Schneepflug, Schneebesen, Salzstreuer usw.
Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren
Name _____
Adresse _____
An SOLO AG, 8413 Neftenbach

BON

Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren
Name _____
Adresse _____
An SOLO AG, 8413 Neftenbach

26



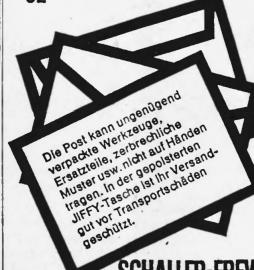
Das Depositheft Nr. 92758 mit einem Guthaben von Fr. 5788.80, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Deposithefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe innerst sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuzeigen, widrigfalls dieses Depositheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 14. November 1969
Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

52



SCHALLER-FREWI COUVERTS
Schallern-Frewi AG, Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, 5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11



VERKAUFE
im Piano di Magadino
10 000 m²
Industrie-Land
mit Strassenfront, zu
Fr. 13.— per Quadratmeter.
Anfragen unter Chiffre
AS 9632 LU an «ASSA»,
6001 LUGANO.

Ausgabe
Mai 1969
Die gegenwärtig
gültigen Erlasse
betreffend die
Warenumsatzsteuer
wurden in Schweizerischen Handels-
amtsblatt ver-
öffentlicht. Sie sind
in einer Broschüre
von 40 Seiten
zusammengefasst,
die zum Preise von
Fr. 1.80 (Porto
inbegrieffen) bei
Voreinzahlung auf
unsere Postcheck-
rechnung 30-520
bezogen werden
kann. Um Irrtümer
zu vermeiden, sind
diese Einzahlungen
lücke Bestätigungen
nicht erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes,
3000 Bern.

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:
KLEEBINDEN - HEFTEN - FALZEN
ZUSAMMENTRAGEN - SCHNEIDEN
REGISTER STANZEN - LOCHEN
ÖSEN - KLEBEN - EINSTECKEN
RILLEN - PACKEN - VERSAND-
ARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Zu verkaufen aus Privatbesitz, sehr schöner, alterer

Orient-Teppich

425 x 343 cm, in Pastellfarben rot/blau, in einwandfreiem Zustand.

Preis Fr. 30 000.—



Der feuerfeste

AUTO-DOPPIK Karteikasten

schützt Ihre Buchhaltung vor

- Brand
- Einbruch
- Sturz

Er ist mobil, schön, praktisch und sicher.

Verlangen Sie Details bei
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG

2501 Biel 8030 Zürich
Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24
(032) 2 40 29 (051) 34 50 33

Färbereien und Druckereien Trust AG, Chur

Die Aktionäre werden eingeladen auf Mittwoch, den 3. Dezember 1969, 11 Uhr, zur

48. ordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, Postplatz, zur Beschlussfassung über nachstehende Traktanden:

1. Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1969.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl(en) in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Allfälliges.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, ihre Aktien bis Freitag, den 28. November 1969, bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, gegen Aushändigung des Stimmausweises zu hinterlegen. Die Hinterlegung kann zuhanden der Graubündner Kantonalbank auch erfolgen bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich; der Stimmausweis wird auch in diesen Fällen durch die Graubündner Kantonalbank ausgestellt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1969, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 20. November 1969 bei der Revista Treuhand AG, Bahnhofstrasse 7, Chur, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 31. Oktober 1969

Der Verwaltungsrat

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Einladung zur Herbst-Generalversammlung

auf Montag, den 1. Dezember 1969, 20 Uhr, im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4

Traktanden:

1. Wahl des Stimmenzähler und Protokollprüfer.
2. Protokollabnahme der Generalversammlung vom 2. Juli 1969.
3. Berichterstattung über
 - a) Verwaltungsfragen,
 - b) finanzielle Fragen.
4. Zwischenbericht der Kontrollstelle.
5. Orientierung über die laufenden Bauvorhaben.
6. Diverse Vergabungen.
7. Jahresentschädigung für Vorstand und Kontrollstelle.
8. Allfälliges.

Der Zentralvorstand

Bei der Türkontrolle bitte rote Mitgliedskarte vorweisen (Abstimmung nur mit der Mitgliedskarte).

Containerships Ltd

société anonyme à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués le lundi 1^{er} décembre 1969, à Genève, 19, rue Général-Dufour, en l'étude de Maîtres Gamper et Tournier, notaires:

1^o A 11 h. EN ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Approbation des comptes 1967 et décharge au conseil d'administration.
- 4^o Elections statutaires.
- 5^o Divers.

2^o A 11 h. 30 EN ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE.

Ordre du jour:

- 1^o Transfert du siège de la société de Fribourg à Genève.
- 2^o Modification de la raison sociale.
- 3^o Modification de l'article premier des statuts de la société.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et la proposition de modification des statuts seront à la disposition des actionnaires, dès le 20 novembre 1969, au siège de la société à Fribourg.

Genève, le 12 novembre 1969

Le conseil d'administration

Produits d'Epagny (Gruyère) SA

Epagny-Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 2 décembre 1969, à 11 h., à l'hôtel de la Croix-Blanche, à Epagny.

Ordre du jour:

- 1^o Lecture du procès-verbal.
- 2^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968.
- 3^o Rapport de l'organe de contrôle.
- 4^o Votation sur l'approbation du bilan et du compte de pertes et profits et l'utilisation de l'excédent.
- 5^o Décharge aux administrateurs.
- 6^o Nominations.
- 7^o Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 19 novembre 1969.

Le conseil d'administration

The Great Universal Stores Limited «A»

Avis de paiement du coupon № 23 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne, le 15 novembre 1969, sur ses actions ordinaires «A», un dividende final pour l'exercice 68/69 de sh. 1/- (20%), sous réduction de l'impôt britannique à la source de 41 1/4%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26 1/4% (d. 3,15 par action). Les actions de la société sont traitées ex-dividende à Londres et en Suisse depuis le 29 août 1969.

En conséquence, le coupon № 23 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève est payable depuis le 18 novembre 1969 à raison de

Fr. 0,2934 net par action;

soit la contrevaluer de d. 7,05 net au cours de 10,34 moins les frais d'encaissement.

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Litton Industries International N.V. Amsterdam/Niederlande

Ausgabe einer 6 1/4% Anleihe 1969 von 60 000 000 Schweizerfranken

mit Solidaritätsaufschluss für Kapital und Zinsen der Litton Industries, Inc.,
Beverly Hills, California

Der Erlös der Anleihe dient zur Finanzierung der Erweiterung der Geschäftstätigkeit von Litton in Europa.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons: Inhaberobligationen von je Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 30. November. Der erste Coupon wird am 30. November 1970 fällig.

Laufzeit: Maximal 15 Jahre, rückzahlbar in 3 Jahresraten von je Fr. 10 000 000 jeweils am 30. November 1981—1983 und einer Restzahlung von Fr. 30 000 000 am 30. November 1984.

Steuern: Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern und Abgaben, die in den Niederlanden und/oder in den Vereinigten Staaten von Amerika erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anleihe Dienst: In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

Emissionspreis: 99,50% netto

Zeichnungsfrist: 20. bis 26. November 1969, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein

Bank Leu AG Schweizerische Volksbank Vereinigung der Genfer Privatbankiers

A. Sarasin & Cie. Privatbank und Verwaltungs- Gruppe Zürcher gesellschaft Privatbankiers

Skilift Faltschen AG

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 6. Dezember 1969, um 14.30 Uhr, im Hotel Bären, Reichenbach

Traktanden:

- 1^o Genehmigung des Protokolls der Gründungsversammlung vom 21. Dezember 1968.
- 2^o Jahresbericht.
- 3^o Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung.
- 4^o Entlastung der Verwaltung.
- 5^o Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
- 6^o Genehmigung des mit der Firma Schleuniger, Zürich, abgeschlossenen Vertrages über den Kauf eines Pistenfahrzeugs «Ratrac».
- 7^o Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. November 1969 beim Präsidenten Alfr. Rubin, Faltschen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden Samstag, den 6. Dezember 1969, ab 14 Uhr, im Versammlungsort abgegeben. Hierzu ist die Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz unerlässlich.

Den an der Versammlung anwesenden Aktionären werden 5 Freibilletten abgegeben.

3713 Reichenbach, den 14. November 1969

Der Verwaltungsrat

Schappe SA, Genève

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire de Messieurs les actionnaires

pour vendredi 5 décembre 1969, à 11 h. 30, au siège de sa succursale à Bâle,
St. Jakobsstrasse 54

Ordre du jour:

- 1^o Présentation du rapport pour l'exercice se terminant le 30 juin 1969, du bilan au 30 juin 1969 et du rapport de l'organe de contrôle.
- 2^o Décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 3^o Décision sur l'utilisation du bénéfice net.
- 4^o Modification du paragraphe 2 des statuts.
- 5^o Nominations de l'organe de contrôle pour l'exercice 1969/70.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions pour la modification des statuts seront déposés, dès le 21 novembre 1969, au siège de la société, à Genève, 9, rue de la Corraterie, et auprès de sa succursale à Bâle, St. Jakobsstrasse 54, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Les cartes d'entrée pourront y être retirées jusqu'à vendredi 28 novembre 1969, contre dépôt des actions.

Le conseil d'administration

Téléovronnaz SA

CONVOCATION

Les actionnaires de TELEOVRONNAZ SA sont convoqués en

assemblée extraordinaire

le lundi 1^{er} décembre 1969, à 18 heures, à la grande salle du Café de l'Union, à Leytron.

Ordre du jour:

- 1^o Procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2^o Constatation de l'augmentation du capital social de Fr. 660 000.— à Fr. 960 000.—.
- 3^o Divers.

Les actionnaires détenteurs de titres des anciennes sociétés Télésiège Ovronnaz/Odonnaz, Télésiège Ovronnaz/Mayenne de Chamson/La Chaux SA et Télésiège de Creux de Li SA, sont invités à nouveau à adresser jusqu'au 15 décembre 1969 leurs titres au bureau de la société, chez M^e Charles-Marie Crittin, avenue de la Gare 21, 1920 Martigny, pour qu'il soit procédé à leur remplacement par les nouveaux titres de TELE-OVRONNAZ SA.

Leytron, le 20 novembre 1969

Le conseil d'administration